

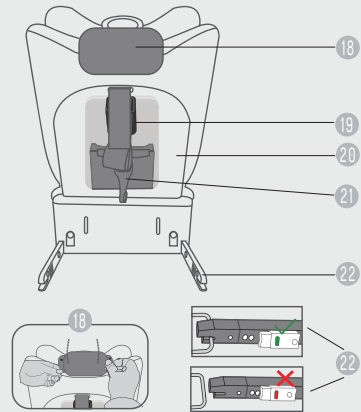
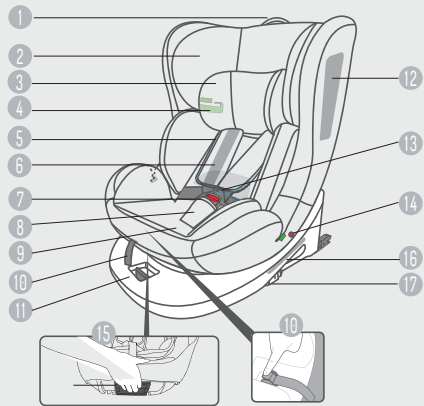


easy



 be cool

ESPAÑOL	23
ENGLISH	39
FRANÇAIS	55
PORTUGUÊS	71
ITALIANO	87
<hr/>	
CAR LIST	102



ESPAÑOL COMPONENTES

1. Asa de ajuste del reposacabezas
2. Reposacabezas
3. Reductor del reposacabezas (para una estatura igual o inferior a 60 cm)
4. Guía para el cinturón del vehículo
5. Funda del arnés
6. Correa para los hombros
7. Hebilla
8. Almohadilla para la entrepierna
9. Almohadilla (para una estatura igual o inferior a 60 cm)
10. Botón de ajuste del arnés
11. Mando de rotación
12. Instrucciones de instalación
13. Almohadilla interior (para una estatura igual o inferior a 60 cm)
14. Instrucciones de colocación
15. Asa de ajuste del respaldo
16. Instrucciones de instalación
17. Botón ISOFIX
18. Sistema de protección a contramarcha
19. Ajuste del Top Tether
20. Placa antivuelco
21. Gancho del Top Tether
22. Sistema ISOFIX

ENGLISH COMPONENTS

1. Headrest adjustment handle
2. Headrest than or equal to 75cm)
3. Small headrest (suitable for height less than or equal to 60cm)
4. Vehicle belt guide
5. Harness cover
6. Shoulder strap
7. Buckle
8. Crotch pad
9. Infant cushion (suitable for height less than or equal to 60cm)
10. Harness adjuster button
11. Rotation handle
12. Installation label
13. Inner cushion (suitable for height less than or equal to 60cm)
14. Position instruction label
15. Backrest adjustment handle
16. Position label)
17. Isofix button
18. Rear facing protection system
19. Top tether adjuster
20. Rollover prevention board
21. Top tether hook
22. ISOFIX attachments

FRANÇAIS PARTIES DU SIÈGE AUTO

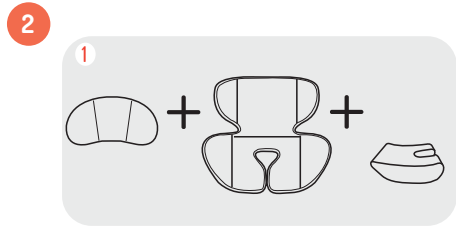
1. Poignée de réglage de la tête
2. Tête
3. Réducteur de la tête (pour une taille égale ou inférieure à 60 cm)
4. Guide pour la ceinture de sécurité du véhicule
5. Housse du harnais
6. Sangle d'épaule
7. Boucle
8. Protection pour l'entrejambe
9. Coussin (pour une hauteur égale ou inférieure à 60 cm)
10. Bouton de réglage du harnais
11. Bouton de rotation
12. Instructions d'installation
13. Coussin intérieur (pour une taille égale ou inférieure à 60 cm)
14. Instructions d'installation
15. Poignée de réglage du dossier
16. Instructions d'installation
17. Bouton ISOFIX
18. Système de protection dos à la route
19. Réglage du Top Tether
20. Plaque anti-renversement
21. Crochet du Top Tether
22. Système ISOFIX




PORTUGUÊS COMPONENTES

1. Asa de ajuste do apoio de cabeça
2. Apoio de cabeça
3. Redutor do apoio de cabeças (para uma estatura igual ou inferior a 60 cm)
4. Guia para o cinto do veículo
5. Capa do arnés
6. Correia para os ombros
7. Fivela
8. Almofadinha para a entrepernas
9. Almofadinha (para uma estatura igual ou inferior a 60 cm)
10. Botão de ajuste do arnés
11. Comando de rotação
12. Instruções de instalação
13. Almofadinha interior (para uma estatura igual ou inferior a 60 cm)
14. Instruções de colocação
15. Asa de ajuste do encosto
16. Instruções de instalação
17. Botão ISOFIX
18. Sistema de proteção no sentido contrário à marcha
19. Ajuste do Top Tether
20. Placa antiviragem
21. Gancho do Top Tether
22. Sistema ISOFIX

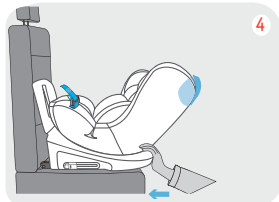
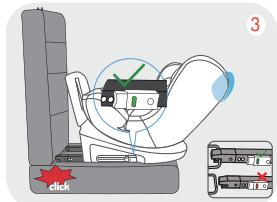
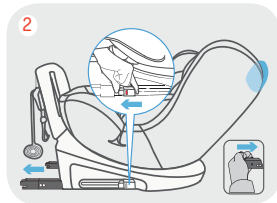
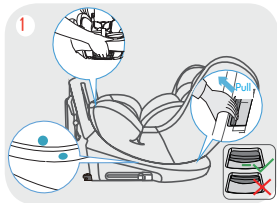
ITALIANO COMPONENTI

1. Maniglia di regolazione del poggiatesta
2. Poggiatesta
3. Riduttore del poggiatesta (per una statura uguale o inferiore a 60 cm)
4. Guida per la cintura del veicolo
5. Rivestimento dell'imbragatura
6. Cinture pettorali
7. Fibbia
8. Imbottitura spartigambe
9. Imbottitura (per una statura uguale o inferiore a 60 cm)
10. Pulsante di regolazione dell'imbragatura
11. Pulsante di rotazione
12. Istruzioni di installazione
13. Imbottitura interna (per una statura uguale o inferiore a 60 cm)
14. Istruzioni per il posizionamento
15. Maniglia di regolazione dello schienale
16. Istruzioni di installazione
17. Pulsante ISOFIX
18. Sistema di protezione nel senso contrario alla marcia
19. Regolazione del Top Tether
20. Placca antirotazione
21. Gancio del Top Tether
22. Sistema ISOFIX

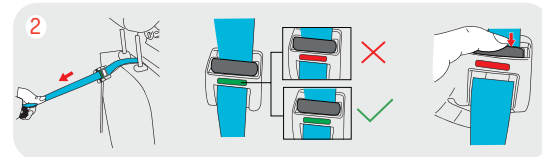
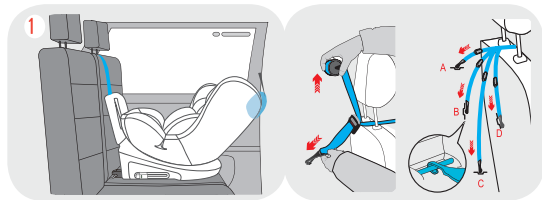


	inner cushion
	cushion
	booster seat

3



4

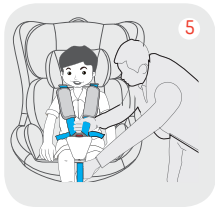
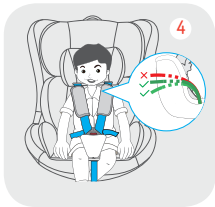
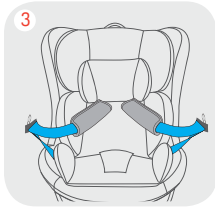
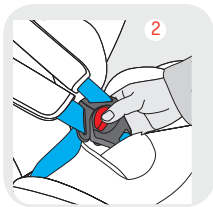
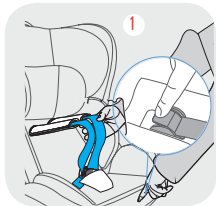


3

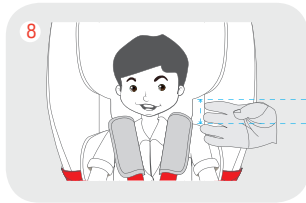
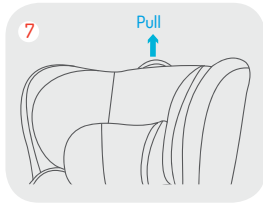
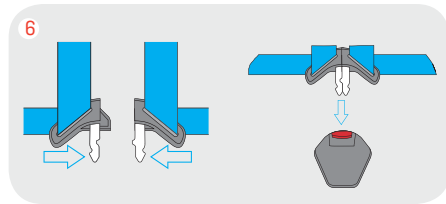


40 - 60 cm > 60 cm

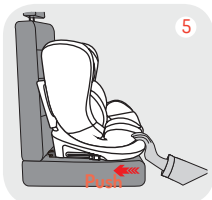
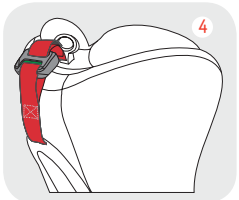
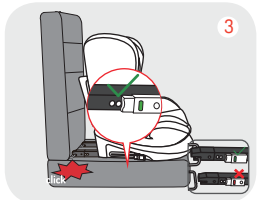
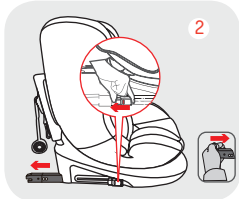
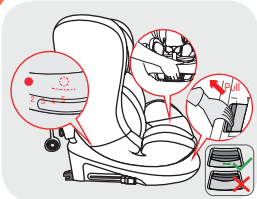
5



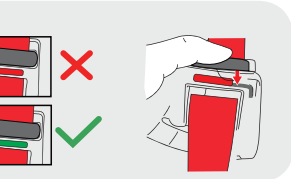
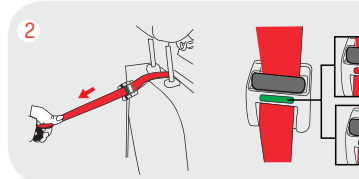
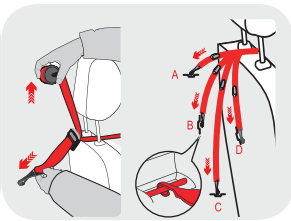
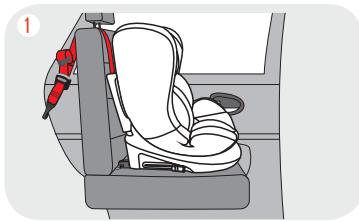
5



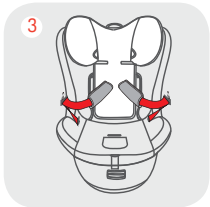
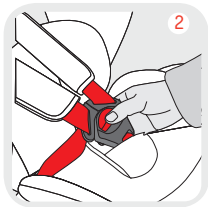
6



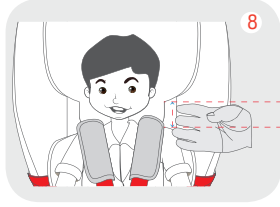
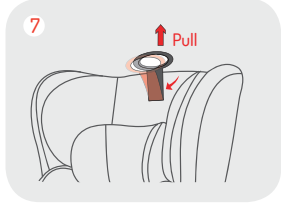
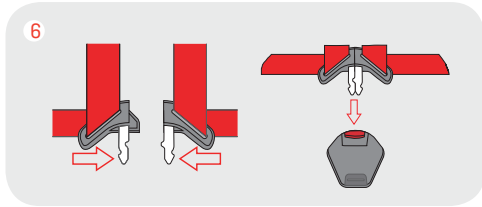
7



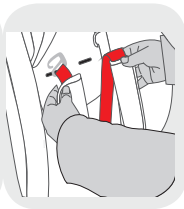
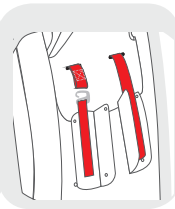
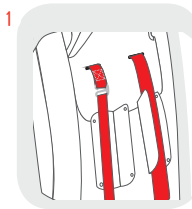
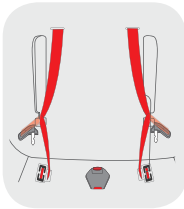
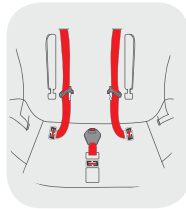
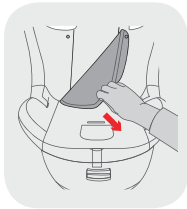
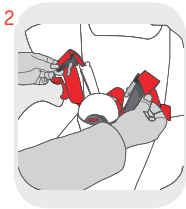
8



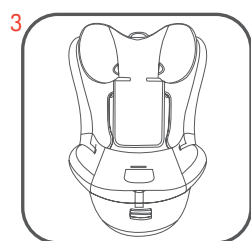
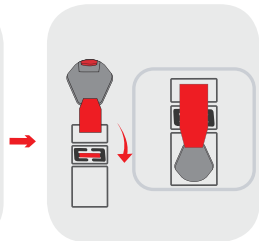
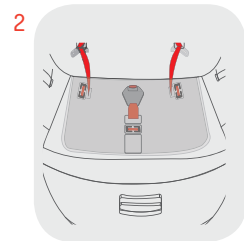
8



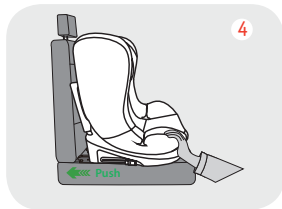
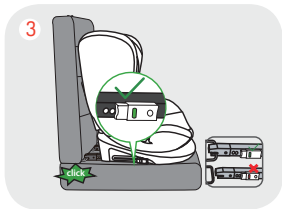
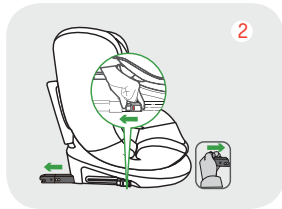
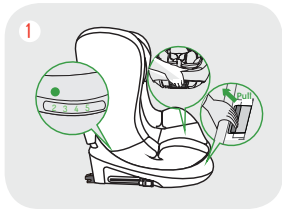
9



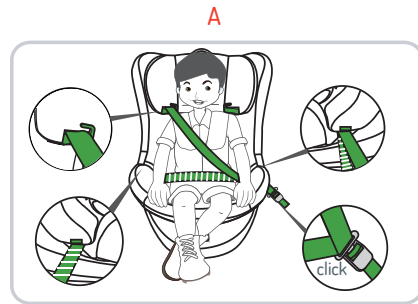
9

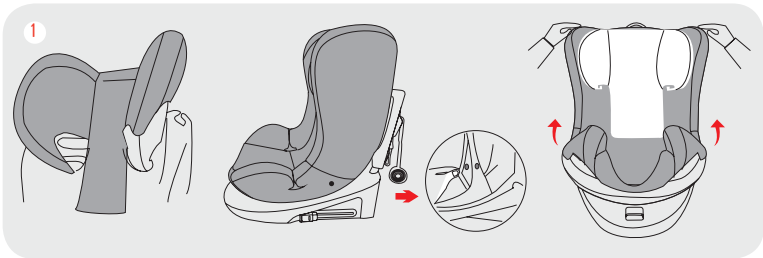


10



10





ADVERTENCIAS	24
1. INSTALACIÓN DEL TOP TEATHER	26
2. PLEGADO DEL TOP TEATHER	26
3. FUNCIÓN DE ROTACIÓN	26
4. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX + Top Teather + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje.	27
5. i-SIZE (40-105 cm) Colocación del niño (en dirección a contramarcha)	28
6. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX + Top Teather + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje.	29
7. i-SIZE (76-105 cm) Colocación del niño (cara a la marcha)	30
8. OCULTACIÓN DEL CINTURÓN de seguridad de cinco puntos de anclaje.	30
9. i-SIZE UNIVERSAL (100-150 cm).	31
10. CINTURÓN DE SEGURIDAD CON TRES PUNTOS DE ANCLAJE	31
11. EXTRACCIÓN DE LA FUNDA	33
12. MANTENIMIENTO	34
13. RECOMENDACIONES	34
14. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	35
<hr/>	
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	36
LISTA DE AUTOMÓVILES APROBADOS	102

ADVERTENCIAS

Los componentes de acero y de plástico de la silla de seguridad deben sujetarse tal como se indica en el manual, para que la silla de seguridad no se quede atrapada entre los asientos y las puertas del coche.

Las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo deben quedar apretadas, y las que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no quedar retorcidas.

El cinturón abdominal debe sujetar firmemente la pelvis.

No vuelva a utilizar la silla tras haber sufrido un accidente violento.

Es peligroso introducir modificaciones o

añadidos en la silla sin las correspondientes homologaciones. Siga al pie de la letra las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

Mantenga la silla alejada de la luz del sol, para evitar que el niño pueda quemarse.

No pierda nunca de vista al niño mientras utiliza el sistema de retención infantil.

Es necesario asegurar las maletas u objetos que puedan causar lesiones en caso de accidente.

a: El sistema de retención infantil no se debe utilizar sin la funda.

No se debe utilizar una funda diferente de la recomendada por el fabricante, ya que este elemento constituye una parte

fundamental del sistema de retención.

Conserve las instrucciones del sistema de retención infantil durante toda su vida útil.

No utilice puntos de apoyo distintos de los descritos en las instrucciones y señalizados en el sistema de retención infantil.

Los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención infantil deben instalarse de modo que no puedan quedar atrapados por los asientos o las puertas del vehículo.

Es necesario asegurar las maletas u objetos que puedan causar lesiones en caso de accidente.

Conducir de un modo seguro es la mejor

manera de proteger a los niños. Las sillas infantiles de seguridad son muy eficaces, pero no pueden eliminar por completo los daños causados por un accidente.

Utilice los asientos correctos para los niños y siga siempre las instrucciones de instalación del sistema de retención infantil. De lo contrario, se corre el riesgo de que el niño sufra alguna lesión.

La silla infantil de seguridad no debe colocarse en las proximidades de un airbag, ya que el niño podría resultar herido por el propio airbag en caso de accidente.

No utilice la silla si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo interfiere con los principales puntos de apoyo del sistema de retención infantil. Póngase en

contacto con el fabricante del sistema de retención infantil si tiene alguna duda al respecto.

No oriente la silla cara a la marcha si el niño pesa menos de 9 kilos.

No instale la silla a contramarcha a en un asiento provisto de airbag.

Guarde las instrucciones para consultarlas cuando sea necesario.

www.babybecool.es

1. FUNCIÓN DE ROTACIÓN

1_ Tal como se muestra en la imagen, es posible hacer girar el cuerpo de la silla a izquierda y derecha accionando el mando de rotación con el pulgar. El procedimiento se ilustra en la imagen. Una vez alcanzada la posición deseada, suelte el mando de rotación para que regrese a su posición original.

IMPORTANTE: con el vehículo en movimiento, la silla no se debe usar en perpendicular al sentido de la marcha ni girada. Tal como se indica en la imagen, solo se debe utilizar cara a la marcha o a contramarcha.

2. INSTRUCCIONES DE USO DE LA ALMOHADILLA INTERIOR

1_ Solo para una estatura igual o inferior a 60 cm
_almohadilla interior _almohadilla _elevador

3. i-Size universal (40-105 cm): ISOFIX + Top Tether + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje

Atención:

- A_ Apta para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14.
- B. Esta silla i-Size se instala a contramarcha, y es apta para niños de 40-105 centímetros. En la primera posición solo se puede instalar una silla.
- C. Las sillas i-Size no se pueden instalar en asientos provistos de airbag.
- D. **IMPORTANTE: NO UTILICE LA SILLA ORIENTADA CARA A LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO NO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES (consulte las instrucciones).**
- E. Importante: con el vehículo en movimiento, la silla no se debe usar en perpendicular al sentido de la marcha.

i-Size (40-105 cm) con sistema ISOFIX (instalación a contramarcha)

Cuando lo instale a contramarcha, utilice el sistema de protección a contramarcha.

1_ Primero gire el asiento hasta colocarlo a contramarcha, y a continuación tire del asa del asiento para ajustarlo en la primera posición.

2_ Introduzca el sistema ISOFIX de la silla infantil en el punto de anclaje ISOFIX del vehículo de modo que pueda oír un clic y el indicador se muestre en verde. Si no queda correctamente instalado, el indicador se mostrará en rojo.

3_ Introduzca el sistema ISOFIX de la silla infantil en el punto de anclaje ISOFIX del vehículo de modo que pueda oír un clic y el indicador se muestre en verde. Si no queda correctamente instalado, el indicador se mostrará en rojo.

4_ Empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que quede bien asentada. Muévela a un lado y al otro para asegurarse de que ha quedado bien sujeta. Antes de instalar el sistema ISOFIX, saque el kit del Top Tether de la cubierta trasera, tire del cinturón de seguridad hasta que alcance cierta longitud y engánchelo temporalmente en la placa antivuelco.

4. Instalación del Top Tether i-Size (40-105 cm) a contramarcha

- 1_ Pase el Top Tether a través del centro del reposacabezas del asiento del automóvil y sujételo al gancho correspondiente (para facilitar la instalación, saque el reposacabezas del coche si fuese necesario, tal como se recomienda en el manual del fabricante del vehículo).
- 2_ Apriete el Top Tether hasta que su regulador se muestre en verde. A continuación, intente mover el asiento para comprobar que el Top Tether ha quedado bien sujeto. Cuando quiera soltar el Top Tether, pulse el botón del regulador y tire del Top Tether en dirección opuesta, de modo que pueda aflojarlo y sacar el gancho.
- 3_ Solo para niños con una estatura igual o inferior a 60 cm

5. i-Size (40-105 cm) Colocación del niño (a contramarcha)

- 1_ Mantenga pulsado del botón del regulador central a la vez que afloja la correa para los hombros tirando de ella.
- 2_ Pulse el botón rojo para abrir la hebilla.
- 3_ Tire de las correas para los hombros y colóquelas a ambos lados de la silla.
- 4_ Vea en la imagen cómo debe colocarse la correa para los hombros cuando se utiliza el sistema i-Size (40-105 cm).
- 5_ Tire hacia afuera del cinturón de seguridad y ajústelo de modo que la correa para el hombro sujete bien al niño, pero deje cierta holgura para evitar que le apriete demasiado. Debe ser posible introducir la palma de la mano entre el cinturón de seguridad y el pecho del niño. No debe quedar flojo ni apretado, y la zona de la pelvis debe quedar bien sujeta. Nota: la parte inferior del protector de los hombros debe quedar al mismo nivel a ambos lados y llegar hasta abajo.
- 6_ Cómo se utiliza la hebilla: junte ambos elementos

de la hebilla e introdúzcalos a la vez en la ranura. Un clic le indicará que la hebilla ha quedado bien cerrada. A continuación, tire hacia arriba para comprobar que el clip ha quedado bien enganchado. Pulse el botón rojo y la hebilla se abrirá automáticamente.

7_ Tire hacia arriba del asa del reposacabezas para ajustar su altura. La altura debe ajustarse en función de la estatura del niño.

8_ Una vez sentado el niño, coloque el reposacabezas en la posición correcta (nota: la parte más baja del reposacabezas debe quedar a 1 o 2 dedos de distancia del hombro).

6. i-Size universal (76-105 cm): ISOFIX + Top Tether + cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje

Atención

Apta para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14.

Esta silla i-Size se instala cara a la marcha, y es apta para niños de 76-105 centímetros. Se puede

utilizar en 4 posiciones.

Las sillas i-Size no se pueden instalar en asientos provistos de airbag.

IMPORTANTE: NO LA ORIENTE CARA A LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO NO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES (consulte las instrucciones)

Importante: con el vehículo en movimiento, la silla no se debe usar en perpendicular al sentido de la marcha.

i-Size (76-105 cm) Instalación del sistema ISOFIX.
Cuando se utilice cara a la marcha, retire el sistema de protección a contramarcha.

- 1_ Gire el asiento cara a la marcha.
- 2_ Deslice el botón ISOFIX de la base del asiento hacia adelante y hacia atrás. Empuje el ISOFIX hasta el máximo a ambos lados. Presione el extremo del ISOFIX para que no se repliegue.
- 3_ Introduzca el sistema ISOFIX de la silla infantil en el punto de anclaje ISOFIX del vehículo de modo que pueda oír un clic y la ventana se muestre en verde.

Esta ventana se mostrará en rojo hasta que el sistema ISOFIX no quede correctamente instalado.

4_ Antes de instalar el sistema ISOFIX, saque el kit del Top Tether de la cubierta trasera, tire del cinturón de seguridad hasta que alcance cierta longitud y engánchelo temporalmente en la placa antivuelco, tal como se muestra en la imagen.

5_ Empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que quede bien asentada. Mueva la silla lateralmente para asegurarse de que está bien sujeta.

7. i-Size (76-105 cm) Instalación del Top Tether

1_ Pase el Top Tether a través del centro del reposacabezas del asiento del automóvil y sujételo al gancho correspondiente (consulte el correspondiente apartado del manual del fabricante del vehículo y retire el reposacabezas para facilitar la instalación, si fuese necesario).

2_ Apriete el Top Tether hasta que su regulador se

muestre en verde. A continuación, intente mover el asiento para comprobar que el Top Tether ha quedado bien sujeto. Cuando quiera soltar el Top Tether, pulse el botón del regulador y tire del Top Tether en dirección opuesta, de modo que pueda aflojarlo y sacar el gancho.

8. i-Size (76-105 cm) Colocación del niño (cara a la marcha)

1_ Mantenga pulsado del botón del regulador central a la vez que afloja la correa para los hombros tirando de ella.

2_ Pulse el botón rojo para abrir la hebilla.

3_ Tire de las correas para los hombros y colóquelas a ambos lados de la silla.

4_ Vea en la imagen cómo debe colocarse la correa para los hombros cuando se utiliza el sistema i-Size (40-105 cm).

5_ Tire hacia afuera del cinturón de seguridad y ajústelo de modo que la correa para el hombro sujete bien al

niño, pero deje cierta holgura para evitar que le apriete demasiado. Debe ser posible introducir la palma de la mano entre el cinturón de seguridad y el pecho del niño. No debe quedar flojo ni apretado, y la zona de la pelvis debe quedar bien sujeta. Nota: la parte inferior del protector de los hombros debe quedar al mismo nivel a ambos lados y llegar hasta abajo.

6_ Cómo se utiliza la hebilla: junte ambos elementos de la hebilla e introdúzcalos a la vez en la ranura. Un clic le indicará que la hebilla ha quedado bien cerrada. A continuación, tire hacia arriba para comprobar que el clip ha quedado bien enganchado. Pulse el botón rojo y la hebilla se abrirá automáticamente.

7_ Tire hacia arriba del asa del reposacabezas para ajustar su altura. La altura debe ajustarse en función de la estatura del niño.

8_ Una vez sentado el niño, coloque el reposacabezas en la posición correcta (nota: la parte más baja del reposacabezas debe quedar a 1 o 2 dedos de distancia del hombro).

9. Ocultación del cinturón de seguridad de cinco puntos de anclaje

1_ Extracción del protector para los hombros: abra el protector para los hombros, separe el conector del cinturón, saque el protector y guárdelo para utilizarlo en el futuro.

2_ Abra la hebilla tal como se muestra en la imagen, ajuste el cinturón de seguridad a su máxima longitud, abra la funda de tela, introduzca los elementos de la hebilla en las ranuras que hay a ambos lados y coloque la hebilla en la ranura que hay bajo la funda de tela y la almohadilla del asiento.

3_ Una vez oculto el cinturón de seguridad con cinco puntos de anclaje, todo depende de si se puede ajustar el reposacabezas. Para finalizar, guarde las piezas más importantes después de desinstalarlas. La imagen muestra cómo quedan la parte frontal y trasera de la silla.

10. 100-150 cm.

1. Sistema ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos
2. Cinturón de seguridad para adultos

ATENCIÓN

- A_ Esta silla ECRS se instala orientada cara a la marcha, y es adecuada para niños de 100-150 centímetros de altura. En la segunda posición solo se puede instalar una silla.
- B_ Antes de utilizar la silla ECRS, oculte el cinturón de seguridad de cinco puntos de anclaje y la almohadilla.
- C_ Apta para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14, y para cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje o cinturones de seguridad con retractor compatibles con ECE R16.
- D_ No utilice puntos de apoyo que no estén señalizados.
- E_ Cuando se utilice cara a la marcha, quite el sistema de protección a contramarcha. No apta

para automóviles con cinturones de seguridad de solo dos puntos de anclaje.

Sistema ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos

- 1_ Gire el asiento cara a la marcha y tire del asa. A continuación, ponga el asiento en la segunda posición y apriete el Top Tether al máximo.
 - 2_ Deslice el botón ISOFIX de la base del asiento hacia adelante y hacia atrás. Empuje el ISOFIX hasta el máximo a ambos lados. Presione el extremo del ISOFIX para que no se repliegue.
 - 3_ Introduzca el sistema ISOFIX de la silla infantil en el punto de anclaje ISOFIX del vehículo de modo que pueda oír un clic y la ventana se muestre en verde. Si no queda correctamente instalado, la ventana se mostrará en rojo.
 - 4_ Empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que quede bien asentada. Mueva la silla lateralmente para asegurarse de que está bien sujeta.
- No utilice el pie de apoyo cuando utilice el cinturón de

seguridad de adultos.

CINTURÓN DE SEGURIDAD PARA ADULTOS

A_ siente al niño en la silla, ajuste debidamente el reposacabezas y coloque el extremo superior del cinturón de seguridad en diagonal a través de la ranura del gancho guía de la parte inferior. El extremo inferior de la banda diagonal pasa a través de la correspondiente guía. La banda transversal pasa a través de las guías que hay a izquierda y derecha. Por último, cierre la hebilla hasta oír el clic que le indica que ha quedado bien cerrada. La pelvis debe quedar bien sujeta.

11. Extracción de la funda

- 1_ Extracción de la funda de tela del reposacabezas. La funda de tela del reposacabezas se puede quitar soltando la goma. Para quitar la funda de tela de la silla, abra ambos lados de la silla y libere los cuatro botones a ambos lados del reposacabezas.

12. MANTENIMIENTO

Guarde el arnés y retire el acolchado.

Retire la cubierta de tela del cabezal.

Desabroche el botón y retire la cubierta de tela de la parte inferior del cabezal.

Para colocar la cubierta realice los mismos pasos en sentido contrario.

Casos en los que el cierre de seguridad no funciona correctamente:

- 1) Al presionar el botón rojo se abre lentamente
- 2) Los salientes metálicos del cierre de seguridad no pueden insertarse en el cierre o, al introducirlos, automáticamente vuelven a salirse.
- 3) El botón de seguridad no emite el sonido "clic".
- 4) Es difícil insertar el saliente metálico en el cierre de seguridad.
- 5) Hay que hacer demasiada fuerza para abrir el cierre de seguridad.

El arnés de seguridad de cinco puntos es muy importante para la seguridad del niño. Un uso inadecuado

del arnés de cinco puntos podría provocar daños en el niño. No utilice aceites ni otros lubricantes en el cierre de seguridad. Los fallos en el funcionamiento del cierre de seguridad normalmente se producen por la introducción de objetos extraños en el mismo.

13. RECOMENDACIONES

Compruebe todas las piezas de la silla de seguridad antes de utilizarla. Asegúrese de que se encuentra en buenas condiciones ya que reducirá la tasa de siniestralidad.

Compruebe que los cinturones no están demasiado holgados antes de su uso.

No exponga la silla de seguridad a entornos demasiado fríos, demasiado calientes ni demasiado húmedos.

Conserve el manual en un lugar seguro.

En caso de accidente

Sustituya la silla de seguridad por una nueva. Contacte con el vendedor si tiene alguna duda.

14. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA









- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.

- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.

- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.

- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Estatura	Sistema de retención del cuerpo	Sistema de sujeción del asiento	Dirección de instalación	
40 -105cm	Sistema de retención mediante cinturón de seguridad de cinco puntos de anclaje	ISOFIX + TOP TETHER	 A contramarcha	
76 - 105cm	Sistema de retención mediante cinturón de seguridad de cinco puntos de anclaje	ISOFIX + TOP TETHER	 Cara a la marcha	
100 - 150cm	Retención mediante cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	ISOFIX + cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	 Cara a la marcha	
100 - 150cm	Retención mediante cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	Cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje	 Cara a la marcha	



Apta para los modelos con sistemas ISOFIX compatibles con ECE R14, y para cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje o cinturones de seguridad con retractor compatibles con ECE R16.
No apta para automóviles con cinturones de seguridad de solo dos puntos de anclaje.

A contramarcha**40-105 cm: ISOFIX + Top Tether + arnés****Cara a la marcha****76- 105 cm: ISOFIX + Top Tether + arnés****100-150 cm: sistema ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos o solo el cinturón de seguridad para adultos**

Aviso sobre los sistemas de retención infantil i-Size (40-105 cm)

Este producto es un sistema de retención infantil i-Size.

Ha sido homologado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso en los asientos señalados como compatibles por los fabricantes en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil. Aviso sobre los sistemas de retención infantil i-Size con elevador (100-135 cm)

Este producto es un sistema de retención infantil i-Size con elevador.

Ha sido homologado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso en los asientos señalados como i-Size por los fabricantes en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.

Aviso sobre los sistemas de retención infantil con elevador (135-150 cm). Este producto es un sistema de retención infantil con elevador.

Ha sido homologada de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso en los vehículos incluidos en la lista de vehículos compatibles.

En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.

NO UTILICE EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL A CONTRAMARCHA EN LOS ASIENTOS CON AIRBAG FRONTAL INSTALADO.

IMPORTANTE: NO UTILICE LA SILLA ORIENTADA CARA A LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO NO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES (consulte las instrucciones).

easy

WARNINGS	40
1. TOP TEATHER INSTALLATION	42
2. RETRACTING THE TOP TEATHER	42
3. ROTATION FUNCTION	42
4. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX+Top Teather+ five-point harness	43
5. i-SIZE (40-105 cm) Putting the child in the seat (rearward facing position)	44
6. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX+Top Teather+ five-point harness	45
7. i-SIZE (76-105 cm) Putting the child in the seat (forward facing position)	46
8. FIVE-POINT HARNESS CONCEALMENT	46
9. -SIZE UNIVERSAL (100-150 cm)	47
10. THREE-POINT CAR SEAT BELT	47
11. REMOVING THE COVER	48
12. MAINTENANCE	50
13. RECOMMENDATIONS	50
14. GUARANTEE INFORMATION	50
<hr/>	
INSTALLATION INSTRUCTIONS	52
LIST OF APPROVED CARS	102

WARNINGS

The metal parts and plastic parts of the safety seat must be fastened by referring to manual, which ensures the safety seat does not get caught on the vehicle seat or in the door.

Any straps securing the child restraint system to the vehicle should be tight, and any straps securing the child should be adjusted to fit the child's body, and the straps should not be twisted.

The lap belt is worn low down, so that the pelvis is firmly secured.

The safety seat must not be used after it has been involved in an accident.

It is dangerous to make any alterations or additions to the safety seat without the manufacturer's approval, and the insta-

llation instructions provided by the child restraint manufacturer must be followed closely to ensure the child's safety.

The safety seat should be kept out of direct sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

Please do not leave your child in their child restraint system unattended.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision must be properly secured.

a: The child restraint must not be used without the cover.

b: The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the child restraint system.

The instructions for the child restraint system should be kept for the whole period the safety seat is in use.

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.

The rigid parts and plastic parts of the child restraint system must be positioned and installed so that they do not get caught in the vehicle seat or door during everyday use of the vehicle.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision must be properly secured.

Safe driving is the best way to protect children; children's safety seats can protect children effectively but cannot

completely eliminate the harmful effects of car accidents.

Please be sure to use the right Group of safety seats with the appropriate methods of application, as indicated in the child restraint system instruction manual. Otherwise, the child's safety could be at risk.

The child safety seat must not be positioned anywhere where it is in range of an active airbag, otherwise, in the event of an accident, the airbag could injure your child.

If there is any interference between the adult safety-belt buckle and the main load bearing contact points on the restraint system, it must not be used. The user is advised to contact the child restraint

system manufacturer if in doubt about this point.

Do not use the safety seat in the forward facing position before the child is 15 months old and has reached a height of 76 cm .

The safety seat must not be installed in the rearward facing position on a vehicle seat fitted with an airbag..

Keep the instruction manual for future reference.

www.babybecool.es

1. ROTATION FUNCTION

1_ As shown in the figure, with the thumb to pull the rotation limit handle, you can rotate the body of the chair, you can rotate it left and right. The effect is shown in the figure. After completing the rotation, release the rotation limit handle and the handle will bounce back to the initial position.

Important: the seat cannot be used in the sideways position or rotated while driving. The seat must be secured in the forward facing or rear facing position before starting any car journey..

2. INSTRUCTIONS FOR USE OF INNER CUSHION

1_ Only for height less than or equal to 60cm
_Inner cushion _ Cushion _ Booster seat

3. I-SIZE UNIVERSAL (40-105cm): ISO-FIX+ Top tether + five-point safety belt

Attention

A_ Suitable for models with ISOFIX systems which

pass ECE R14 .

B_ This I-size seat is installed backward, suitable for 40-105cm children. Only one seat can be adjusted in the first position.

C_ I-size seats cannot be installed in places with airbags.

D_ "IMPORTANT-DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 months (Refer to instructions)"

D_ Important - The seat should not be used laterally in the driving condition.

I-size (40-105cm) ISOFIX installation (backward installation)

When installing backward, please use the backward protection system.

1_ Please rotate the seat to the backward position first, then pull the seat handle and adjust the sitting position to the first position.

2_ Press the ISOFIX button at the bottom of the seat forward and backward with your hand, push the ISOFIX interface on both sides

to the maximum, press the end of the ISOFIX, and it will not be retracted.

3_ Insert the ISOFIX of the baby car seat into the corresponding ISOFIX fixed point of the car, and a click will be heard to show green in the display window. It will show red in the display window before ISOFIX inserted correctly.

4: Push the baby car seat to the back of the car seat to fit them tightly, shake the baby car seat from side to side to ensure effective fixation, as shown in the figure. Before installing the ISOFIX, please take out the top tether kit in the back cover, pull out the pull-up belt of a certain length, and hang it on the anti-flip board temporarily.

4. I-size (40-105cm) top tether installation (backward installation)

1_ Pull the top tether through the center of the car seat head and attach to the corresponding hook (Take the headrest out of the car if necessary, as recommended in the car manufacturer's manual, for easier installation)

2_ Tighten the top tether until the top tether regulator shows green, and shake the seat to check whether the top tether is tightened. If you want to release the top tether, press the regulator button and pull the top tether in the opposite direction, then you can relax the top tether and take out the top tether hook.

3_ Only suitable for children with height less than or equal to 60cm

5 I-SIZE (40-105cm) Child mounting method (backward)

1_ Press and hold the central regulator button while pulling the shoulder strap outwards to relax the shoulder strap.

2_ Press the red button to open the buckle.

3_ Pull out the shoulder straps and place them on both sides of the seat.

4_ When i-size (40-105cm) is used by children, please refer to the above picture description for

the shoulder strap.

5_ Pull and adjust the safety belt outward to make the shoulder belt effectively restrain the children, and reserve a certain space to prevent the child seat belt from pressing the children too much. The adult palm can be inserted just between the safety belt and the children's chest. It is better not to be loose or tight, and ensure that the pelvis area can be well restrained when the belt is worn. Note: The bottom of both sides of the shoulder shield should be close to the same level and pulled down to the bottom.

6_ How to use the buckle: put the buckle insert around and together, and then insert the buckle slot at the same time. The sound of clicking indicates that the buckle has been stuck. Then pull up the clip insert to check whether the clip is properly locked. To unfasten the clasp, press the red button and the clasp insert will pop out automatically.

7_ Pull the headrest handle upward to adjust the height of the headrest. Adjust the height to the right position according to the different heights of the child.

8_ After the baby is seated, adjust the head to the right

position (note: the lowest part of the head is 1-2 fingers away from the shoulder is the best).

6. I-SIZE UNIVERSAL (76-105cm): ISOFIX+Top tether+ five-point safety belt

Attention

A_ Suitable for models with ISOFIX systems which pass ECE R14.

B_ The I-size seat is installed forward, suitable for 76-105cm children. It has 4 adjustable sitting positions, 2/3/4/5 gear respectively.

C_ I-size seats cannot be installed in places with airbags.

D_ "IMPORTANT-DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 months (Refer to instructions)"

E_ Important - The seat should not be used laterally in the driving condition.

I-size (76-105cm) ISOFIX installation — When used

forward, remove the backward protection system.

1_ Please rotate the seat to the forward state with 4 adjustable gears.

2_ Press the ISOFIX button at the bottom of the seat forward and backward with your hand, push the ISOFIX on both sides to the maximum, press the end of the ISOFIX, and it will not be retracted.

3_ Insert the ISOFIX of the baby car seat into the corresponding ISOFIX fixed point of the car, and a click will be heard to display green in the display window. It will display red in the window before ISOFIX inserted correctly.

4_ As shown in the figure, before installing the ISOFIX please take out the top tether kit in the back cover, pull out the top tether of a certain length, and hang it on the head temporarily.

5_ Push the baby car seat to the back of the car seat to make them fit tightly. Shake the seat from side to side to make sure it is effectively fixed.

7. I-SIZE (76-105cm) top tether installation

1_ Pull the top tether through the center of the car seat headrest and attach it to the corresponding hook (refer to the node recommended in the car manufacturer's manual and remove the headrest for easier installation if necessary).

2_ Tighten the top tether until the top tether regulator shows green, and shake the seat to check whether the top tether is tightened. If you want to release the top tether, press the regulator button and pull the top tether in the opposite direction, then you can relax the top tether and take out the top tether hook.

8 I-SIZE (76-105cm) Child mounting method (forward)

1_ Press and hold the central regulator button while pulling the shoulder strap outwards to relax the shoulder strap.

2_ Press the red button to open the buckle

3_ Pull out the shoulder straps and place them on both sides of the seat.

4_ When i-size (40-105cm) is used by children, please

refer to the above picture description for the shoulder strap.

5_ Pull and adjust the safety belt outward to make the shoulder belt effectively restrain the children, and reserve a certain space to prevent the child seat belt from pressing the children too much. The adult palm can be inserted just between the safety belt and the children's chest. It is better not to be loose or tight, and ensure that the pelvis area can be well restrained when the belt is worn. Note: The bottom of both sides of the shoulder shield should be close to the same level and pulled down to the bottom.

6_ How to use the buckle: put the buckle insert around and together, and then insert the buckle slot at the same time. The sound of clicking indicates that the buckle has been stuck. Then pull up the clip insert to check whether the clip is properly locked. To unfasten the clasp, press the red button and the clasp insert will pop out automatically.

7_ Pull the headrest handle upward to adjust the height of the headrest. Adjust the height to the right position

according to the different heights of the child.

8_ After the baby is seated, adjust the head to the right position (note: the lowest part of the head is 1-2 fingers away from the shoulder is the best).

9 FIVE-POINT SAFETY BELT CONCEALMENT

1_ Shoulder guard separation: open the shoulder guard, separate the connector from the shoulder belt, pull out the shoulder guard, and keep the shoulder guard for future use.

2_ Open the buckle as shown in the picture, adjust the safety belt to the longest, open the cloth cover, put the buckle insert into the grooves on both sides, and then put the buckle insert into the groove under the cloth cover and seat cushion.

3_ After the five-point safety belt is hidden, it depends on whether the head can be adjusted. Finally, please put away the important parts after the demolition. The

effect diagram of the back and front of the finished seat is shown above.

10. 100-150cm:

1. ISOFIX attachments+adult safety-belt
2. Adult safety-belt

Attention

- A_ This ECRS seat is installed forward and suitable for children with height of 100-150cm. Only one seat can be adjusted as the second position.
- B_ Hide the five-point safety belt and pad before using the ECRS seat.
- C_ Suitable for models with ISOFIX systems which pass ECE R14 and with three-point seat belt/seat belt with a retractor which pass ECE R16.
- D_ Don't use force-bearing points without marking.
- E_ When using forward, please remove the backward protection system. It is not suitable for cars with only two point seat belts.

ISOFIX attachments+adult safe-belt

- 1_ Please rotate the seat to the forward state first and

then pull the handle. Then shift the sitting position to the second position and shrink the top tether to the shortest.

2_ Press the ISOFIX button at the bottom of the seat forward and backward with your hand, push the ISOFIX on both sides to the maximum, press the end of the ISOFIX, and it will not be retracted.

3_ Insert the ISOFIX of the baby safety seat into the corresponding ISOFIX fixed point of the car, and a click will be heard to display green in the display window. It will display red in the window before ISOFIX inserted correctly.

4_ Push the baby car seat to the back of the car seat to make them fit tightly. Shake the seat from side to side to make sure it is effectively fixed.

ADULT SAFETY-BELT

A_ Step five: Settle the child in the car seat, adjust the headrest to the right position, place the upper end of the car seat belt diagonally through the guide hook slot at the bottom of the head, the lower end of the diagonal band passes through the corresponding guide mark, the cross band passes through two left and right guides, finally, the car seat belt clasp is attached to the seat belt buckle, you will hear the click when it is securely fastened, the child's pelvis should be held firmly when the belt is worn.

Don't use force-bearing points without marking

11. REMOVING THE COVER

1_ Removal of headrest cloth cover: Headrest cloth cover can be removed by releasing rubber band. Remove chair body cloth cover: open the two sides of the chair and the four button on the two sides of the head, and then cover on the chair can be removed

12. MAINTENANCE

Store the harness away and remove the padding.

Take the fabric cover off the headrest.

Unfasten the button and remove the fabric cover from the lower part of the headrest.

To fit the fabric cover again, follow the same steps in reverse order.

The safety lock is not working properly if the following situations occur:

- 1) When you press the red button it opens slowly
- 2) It is not possible to insert the metal parts of the safety lock into the fastener or, when they are inserted they automatically come loose again.
- 3) The safety button does not emit the safety click.
- 4) It is difficult to insert the metal parts into the safety lock.
- 5) Excessive force is required to open the safety lock.

The 5-point safety harness is very important for the child's safety. Incorrect use of the 5-point harness may put the child's safety at risk. Do not use oils or other lubricants on the safety lock. Defects in the functioning of the safety lock are usually caused by inserting foreign objects into the lock.

13. RECOMMENDATIONS

Check all the parts of the safety seat before using it. Make sure that it is in good condition as this will reduce the risk of an accident.

Check that the seat belts are not too loose before use.

Do not expose the safety seat to excessively cold or hot temperatures, or damp environments.

Keep the instruction manual in a safe place.

In the event of an accident replace the car seat with a new one. Contact your retailer if you have any questions.

14. GUARANTEE INFORMATION









- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.

- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.

- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.

- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.

INSTALLATION IN THE AUTOMOBILE

Height	Body restraint mode	Seat fixing mode	Installation direction	
40 -105cm	Five-point seatbelt restraint	ISOFIX + TOP TETHER	 Rear facing	
76 - 105cm	Five-point seatbelt restraint	ISOFIX + TOP TETHER	 Forward facing	
100 - 150cm	Three-point car seat belt restraint	ISOFIX attachments + Three-point car seat belt	 Forward facing	
100 - 150cm	Three-point car seat belt restraint	Three-point car seat belt	 Forward facing	



Suitable for models with ISOFIX systems which pass ECE R14 and with three-point seat belt/seat belt with a retractor which pass ECE R16. It is not suitable for cars with only two point seat belts.

Rearward facing

40-105cm×ISOFIX+Top tether+harness

Forward facing

76-105cm:ISOFIX+Top tether+Harness

100-150cm:ISOFIX attachments+adult safety-belt or adult safety-belt only.

Notice regarding i-Size category Enhanced Child Restraint Systems (40-105 cm)

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle's user manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Notice regarding i-Size booster seat category Enhanced Child Restraint Systems (100-150 cm)

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in " i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle's user manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Notice regarding specific vehicle booster seat category Enhanced Child Restraint Systems (135-150cm) This is a specific vehicle booster seat Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in the specific vehicle indicated in the applicable vehicle list.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

NOT TO USE REARWARD FACING ECRS IN SEATING POSITIONS WHERE THERE IS AN ACTIVE FRONTAL AIRBAG INSTALLED.

IMPORTANT - DO NOT USE IN THE FORWARD FACING POSITION BEFORE THE CHILD IS 15 MONTHS OLD (Refer to instructions).



MISES EN GARDE	56
1. MISE EN PLACE DU TOP TEATHER	58
2. PLIAGE DU TOP TEATHER	58
3. FONCTION DE ROTATION	58
4. i-SIZE UNIVERSEL (40-105 cm) : ISOFIX + Top Teather + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage.	60
5. i-SIZE (40-105 cm) Installation de l'enfant (dos à la route)	60
6. i-SIZE UNIVERSEL (76-105 cm) : ISOFIX + Top Teather + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage.	61
7. i-SIZE (76-105 cm) Installation de l'enfant (face à la route)	62
8. RANGEMENT DU HARNAIS de sécurité à cinq points d'ancrage.	62
9. i-SIZE UNIVERSEL (100-150 cm).	63
10. CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS D'ANCRAGE	63
11. RETRAIT DE LA HOUSSE	65
12. ENTRETIEN	66
13. RECOMMANDATIONS	66
14. INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE	67
<hr/>	
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	68
LISTE DES VOITURES HOMOLOGUÉES	102

MISES EN GARDE

Les composants en acier et en plastique du siège auto doivent être fixés selon les indications du mode d'emploi, de manière à ce que le siège auto ne soit pas coincé entre les sièges et les portières de la voiture.

Les sangles qui servent à fixer le système de retenue au véhicule doivent être bien serrées et celles qui retiennent l'enfant doivent être bien ajustées à son corps et ne pas être tordues.

La sangle abdominale doit maintenir fermement le bassin de l'enfant.

Après un accident violent, le siège auto ne doit plus être utilisé.

Il est dangereux de modifier ou d'ajouter

des éléments au siège auto sans les homologations correspondantes. Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfants.

Conservez le siège auto à l'abri du soleil pour éviter que l'enfant ne se brûle. Surveillez votre enfant en permanence lorsque vous utilisez le système de retenue pour enfants.

Il est nécessaire de bien arrimer les valises ou les objets qui sont susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident.

a : le système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse.

b : une housse autre que celle recom-

mandée par le fabricant ne doit pas être utilisée car cet élément constitue une partie essentielle du système de retenue. Veuillez conserver les instructions du système de retenue pour enfants pendant toute sa durée de vie.

N'utilisez pas de points d'appui autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.

Les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants doivent être installés de manière à ne pas être coincés par les sièges ou les portes du véhicule.

Il est nécessaire de bien arrimer les valises ou les objets qui sont suscepti-

bles de provoquer des blessures en cas d'accident.

Une conduite sûre est le meilleur moyen de protéger les enfants. Les sièges auto pour enfants sont très efficaces, mais ils ne peuvent pas éliminer complètement les dommages causés par un accident.

Utilisez les bons sièges auto pour enfants et respectez toujours les instructions d'installation du dispositif de retenue pour enfants. Dans le cas contraire, vous exposez votre enfant à un risque de blessures.

Le siège auto ne doit pas être installé à proximité d'un airbag car ce dernier pourrait blesser l'enfant en cas d'accident.

N'utilisez pas le siège auto si la boucle de

la ceinture de sécurité du véhicule interfère avec les principaux points d'appui du système de retenue pour enfants. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant du système de retenue pour enfants.

N'installez pas le siège auto face à la route tant que l'enfant n'a pas 15 mois et n'a pas atteint la taille de 76 centimètres.

N'installez pas le siège auto dos à la route si le siège est équipé d'un airbag. Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

www.babybecool.es

1. FONCTION DE ROTATION

1_ Comme le montre l'image, il est possible de faire pivoter le siège à gauche et à droite en actionnant le bouton de rotation avec le pouce. Procédé illustré sur l'image. Une fois la position souhaitée atteinte, relâchez le bouton de rotation pour qu'il revienne à sa position d'origine.

IMPORTANT : lorsque le véhicule est en mouvement, le siège ne doit pas être utilisé perpendiculairement au sens de la marche ni tourné. Comme indiqué sur l'image, il doit être utilisé soit face à la route soit dos à la route.

2. INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU COUSSIN INTÉRIEUR

1_ Uniquement pour une taille égale ou inférieure à 60 cm

_coussin_intérieur_ Coussin_ Rehausseur

3. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm) : ISO FIX + Top Tether + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage

Attention:

A_ Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14.

B_ Ce siège auto i-Size est installé dos à la route et convient aux enfants de 40 à 105 centimètres. Dans la première position, un seul siège peut être installé.

C_ Les sièges auto i-Size ne peuvent pas être installés sur des sièges équipés d'un airbag.

D_ **RAPPEL IMPORTANT** : N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE AUTO FACE À LA ROUTE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS. (veuillez consulter les instructions)

E_ Important : le siège auto ne doit pas être installé perpendiculairement au sens de la marche du véhicule.

i-Size (40-105 cm) avec système ISOFIX (installation dos à la route)

Lorsque vous l'installez dos à la route, utilisez le système de protection dos à la route.

1_ Tournez d'abord le siège pour le placer dos à la route,

puis tirez sur la poignée du siège pour le mettre sur la première position.

2_ Faites glisser le bouton ISOFIX sur la base du siège vers l'avant et vers l'arrière. Poussez l'ISOFIX au maximum des deux côtés. Appuyez sur l'extrémité de l'ISOFIX pour qu'il ne se replie pas.

3_ Insérez le système ISOFIX du siège auto dans le point d'ancrage ISOFIX du véhicule afin que vous puissiez entendre un clic et que l'indicateur soit vert. Cet indicateur est rouge tant que le système ISOFIX n'est pas correctement installé.

4_ Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Essayez de déplacer le siège auto latéralement pour vous assurer qu'il est bien fixé. Avant d'installer le système ISOFIX, retirez le kit du Top Tether du compartiment arrière, tirez la ceinture de sécurité jusqu'à ce qu'elle atteigne une certaine longueur et accrochez-la provisoirement à la plaque anti-renversement.

4. Installation du Top Tether i-Size (40-105 cm) dos à la route

1_ Passez le Top Tether au centre de la têtière du véhicule et fixez-le au crochet correspondant (pour faciliter l'installation, retirez la têtière de la voiture si nécessaire, comme recommandé dans le manuel du fabricant du véhicule).

2_ Serrez le Top Tether jusqu'à ce que son régulateur s'affiche en vert. Si vous souhaitez le libérer, appuyez sur le bouton du régulateur et tirez sur le Top Tether dans la direction opposée, afin de pouvoir le desserrer et retirer le crochet.

3_ Uniquement pour les enfants d'une taille égale ou inférieure à 60 cm

5 i-SIZE (40-105 cm) Installation de l'enfant (dos à la route)

1_ Appuyez sur le bouton de réglage central tout en tirant sur la sangle d'épaule pour la desserrer.

2. Appuyez sur le bouton rouge pour ouvrir la boucle.

3_ Tirez sur les sangles d'épaule et placez-les de chaque côté du siège auto.

4_ Observez l'image pour voir comment installer la sangle d'épaule lors de l'utilisation du système i-Size (40-105 cm).

5_ Tirez le harnais de sécurité et ajustez-le de manière à ce que la sangle d'épaule tienne bien l'enfant, en laissant un peu de jeu pour éviter qu'il soit trop serré. Vous devez pouvoir passer la paume de la main entre le harnais de sécurité et la poitrine de l'enfant. Le harnais de sécurité ne doit pas être ni trop lâche ni trop serré et le bassin doit être bien maintenu. Note : la partie inférieure du protecteur des épaules doit être au même niveau de chaque côté et doit arriver jusqu'en bas.

6_ Comment utiliser la boucle : assemblez les deux parties de la boucle et insérez-les dans la rainure en même temps. Un clic indiquera que la boucle est bien verrouillée. Tirez ensuite vers le haut pour vérifier que le clip est bien enclenché. Lorsque vous appuyez sur le bouton rouge, la boucle s'ouvrira automatiquement.

7_ Tirez sur la poignée de la têtière pour régler la hauteur. La hauteur doit être réglée en fonction de la taille de l'enfant.

8_ Une fois que l'enfant est assis, placez la têtière dans la bonne position (note : la partie la plus basse de la têtière doit être à 1 ou 2 doigts de l'épaule).

6. i-Size universel (70-105 cm) : ISO FIX + Top Tether + harnais de sécurité à cinq points d'ancrage

Attention:

A_ Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14.

B_ Ce siège auto i-Size est installé face à la route et convient aux enfants de 76 à 105 centimètres. Il peut être utilisé dans 4 positions.

C_ Les sièges auto i-Size ne peuvent pas être installés sur des sièges équipés d'un airbag.

D_ RAPPEL IMPORTANT : N'INSTALLEZ PAS LE SIÈGE AUTO FACE À LA ROUTE TANT QUE L'ENFANT N'A

PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS. (veuillez consulter les instructions)

E_ Important : le siège auto ne doit pas être installé perpendiculairement au sens de la marche du véhicule.

i-Size (76-105 cm) Installation du système ISOFIX. Lorsqu'il est utilisé face à la route, retirez le système de protection dos à la route.

1_ Tournez le siège face à la route.

2_ Faites glisser le bouton ISOFIX sur la base du siège vers l'avant et vers l'arrière. Poussez l'ISOFIX au maximum des deux côtés. Appuyez sur l'extrémité de l'ISOFIX pour qu'il ne se replie pas.

3_ Insérez le système ISOFIX du siège auto dans le point d'ancrage ISOFIX du véhicule afin que vous puissiez entendre un clic et que l'indicateur soit vert. S'il n'est pas installé correctement, l'indicateur sera rouge.

Avant d'installer le système ISOFIX, retirez le kit du Top Tether du compartiment arrière, tirez la ceinture de sécurité jusqu'à ce qu'elle atteigne une certaine

longueur et accrochez-la provisoirement à la plaque anti-renversement, comme indiqué sur l'image.

5_ Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Essayez de déplacer le siège auto latéralement pour vous assurer qu'il est bien fixé.

7. i-Size (76-105 cm) Installation du Top Tether

1_ Passez le Top Tether au centre de la têtière du siège du véhicule et fixez-le au crochet correspondant (reportez-vous à la section correspondante du manuel du fabricant du véhicule et retirez la têtière pour faciliter l'installation, si nécessaire).

2_ Serrez le Top Tether jusqu'à ce que son régulateur s'affiche en vert. Ensuite, essayez de déplacer le siège pour vérifier que le Top Tether est correctement fixé. Si vous souhaitez le libérer, appuyez sur le bouton du régulateur et tirez sur le Top Tether dans la direction opposée, afin de pouvoir le desserrer et retirer le crochet.

8 i-SIZE (76-105 cm) Installation de l'enfant (face à la route)

1_ Appuyez sur le bouton de réglage central tout en tirant sur la sangle d'épaule pour la desserrer.

2_ Appuyez sur le bouton rouge pour ouvrir la boucle.

3_ Tirez les sangles d'épaule et placez-les des deux côtés du siège auto.

4_ Observez l'image pour voir comment installer la sangle d'épaule lors de l'utilisation du système i-Size (76-105 cm).

5_ Tirez le harnais de sécurité et ajustez-le de manière à ce que la sangle d'épaule tienne bien l'enfant, en laissant un peu de jeu pour éviter qu'il ne soit trop serré. Vous devez pouvoir passer la paume de la main entre le harnais de sécurité et la poitrine de l'enfant. Le harnais de sécurité ne doit pas être ni trop lâche ni trop serré et le bassin doit être bien maintenu. Note : la partie inférieure du protecteur des épaules doit être au même niveau de chaque côté et doit arriver jusqu'en bas.

6_ Comment utiliser la boucle : assemblez les deux parties de la boucle et insérez-les dans la rainure en même temps. Un clic indiquera que la boucle est bien

verrouillée. Tirez ensuite vers le haut pour vérifier que le clip est bien enclenché. Lorsque vous appuierez sur le bouton rouge, la boucle s'ouvrira automatiquement.

7_ Tirez sur la poignée de la têtière pour régler la hauteur. Réglez la hauteur sur la position souhaitée en fonction de la taille de l'enfant.

8_ Une fois que l'enfant est assis, placez la têtière dans la bonne position (note : la partie la plus basse de la têtière doit être à 1 ou 2 doigts de l'épaule).

9 RANGER LE HARNAIS DE SÉCURITÉ À CINQ POINTS D'ANCRAGE

1_ Retrait du protecteur des épaules: Ouvrez le protecteur des épaules, séparez le connecteur de la ceinture, retirez le protecteur et rangez-le pour une utilisation ultérieure.

2_ Ouvrez la boucle comme indiqué sur la photo, ajustez la ceinture de sécurité à sa longueur maximale, ouvrez la housse en tissu, insérez les éléments de la boucle dans les fentes des deux côtés et placez la boucle dans la fente sous la housse en tissu et le coussin du siège.

3_ Une fois le harnais de sécurité à cinq points d'ancrage caché, il ne reste que le réglage de la têtière. Pour terminer, rangez les pièces les plus importantes après les avoir désinstallées. L'image montre à quoi ressemblent l'avant et l'arrière du siège.

10. 100-150cm: 1. Système ISOFIX + ceinture de sécurité pour adultes 2. Ceinture de sécurité pour adultes

Attention

A_ Ce siège auto ECRS est installé face à la route et convient aux enfants qui mesurent de 100 à 150 centimètres. Il ne peut être installé que sur le siège 1.

B_ Avant d'utiliser le siège auto ECRS, rangez le harnais de sécurité à cinq points d'ancrage et le coussin.

C_ Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14 et pour les ceintures de sécurité à trois points d'ancrage ou les ceintures de sécurité avec rétracteur répon-

dant à la réglementation ECE R16.

D_ N'utilisez pas de points d'appui qui ne sont pas marqués.

E_ Lorsqu'il est utilisé face à la route, retirez le système de protection dos à la route. Ne convient pas aux voitures avec des ceintures de sécurité ayant seulement deux points d'ancrage. ISOFIX attachments+adult safe-belt

Système ISOFIX + ceinture de sécurité pour adultes

1_ Tournez le siège face à la route et tirez sur la poignée. Ensuite, placez le siège sur la deuxième position et serrez le Top Tether au maximum.

2_ Faites glisser le bouton ISOFIX sur la base du siège auto vers l'avant et vers l'arrière. Poussez l'ISOFIX au maximum des deux côtés. Appuyez sur l'extrémité de l'ISOFIX pour qu'il ne se replie pas.

3_ Insérez le système ISOFIX du siège auto dans le point d'ancrage ISOFIX du véhicule afin que vous puissiez entendre un clic et que l'indicateur soit vert. Cet

indicateur est rouge tant que le système ISOFIX n'est pas correctement installé.

4_ Poussez le siège auto contre le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Essayez de déplacer le siège auto latéralement pour vous assurer qu'il est bien fixé.

CEINTURE DE SÉCURITÉ POUR ADULTES

A_ Asseyez l'enfant sur le siège, ajustez correctement la tête et placez l'extrémité supérieure de la ceinture de sécurité en diagonale à travers la fente du crochet de guidage en bas. L'extrémité inférieure de la bande diagonale traverse le guide correspondant. La bande diagonale traverse les guides à gauche et à droite. Pour terminer, fermez la boucle jusqu'à ce que vous entendiez le clic qui indique qu'elle est bien verrouillée. Le bassin doit être bien soutenu.

Pas d'utilisation de points de fuite sans marcar-

11. RETRAIT DE LA HOUSSE

1_ Retirer la housse en tissu de la tête. Relâcher l'élastique pour la retirer.

Pour retirer la housse en tissu du siège, ouvrez-la sur les deux côtés du siège et décrochez les quatre boutons de part et d'autre de la tête.

12. ENTRETIEN

Ranger le harnais et retirer le rembourrage.

Retirer la protection de l'appui-tête.

Décrocher le bouton et retirer la protection en tissu de la partie inférieure de l'appui-tête.

Pour installer la housse, suivre simplement ces étapes en sens inverse.

Cas où le verrouillage de sécurité ne fonctionne pas correctement :

- 1) En appuyant sur le bouton rouge, il s'ouvre lentement
- 2) Les parties métalliques de la boucle de sécurité ne s'insèrent pas ou, une fois insérées, elles ressortent automatiquement.
- 3) Le bouton de sécurité n'émet pas le « clic ».
- 4) Il est difficile d'insérer les parties métalliques dans la boucle de sécurité.
- 5) Il faut forcer pour pouvoir ouvrir la boucle de sécurité.

Le harnais de sécurité à cinq points est très important pour la sécurité de l'enfant. Une utilisation incorrecte du harnais à cinq points pourrait blesser l'enfant. Ne pas utiliser d'huile ni autres lubrifiants dans la boucle de sécurité. Les défauts de fonctionnement de la boucle de sécurité ont lieu normalement à cause de l'introduction d'objets étrangers à l'intérieur.

13. RECOMMANDATIONS

Vérifier toutes les pièces du siège auto avant de l'utiliser. S'assurer qu'il est en bon état afin de réduire les possibilités d'accidents.

Vérifier que les ceintures ne sont pas trop lâches avant l'utilisation.

Ne pas exposer le siège auto à des environnements trop froids, trop chauds ni trop humides.

Conserver le manuel dans un endroit sûr.









En cas d'accident

Remplacer le siège auto par un neuf. Contacter le vendeur en cas de doute.

14. INFORMATION SUR LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européenne et propres au pays de commercialisation.
- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.
- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les panes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.
- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Taille	Système de retenue du corps	Système de fixation du siège	Direction d'installation	
40 -105cm	Système de retenue au moyen d'un harnais de sécurité à cinq points d'ancrage	ISOFIX + TOP TETHER	 Dos à la route	
76 - 105cm	Système de retenue au moyen d'un harnais de sécurité à cinq points d'ancrage	ISOFIX + TOP TETHER	 Face à la route	
100 - 150cm	Retenue au moyen d'une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	ISOFIX + ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	 Face à la route	
100 - 150cm	Retenue au moyen d'une ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage	 Face à la route	



Convient aux modèles munis de systèmes ISOFIX répondant à la réglementation ECE R14 et pour les ceintures de sécurité à trois points d'ancrage ou les ceintures de sécurité avec rétracteur répondant à la réglementation ECE R16.
Ne convient pas aux voitures avec des ceintures de sécurité qui n'ont que deux points d'ancrage.

Dos à la route**40-105 cm : ISOFIX + Top Tether + harnais****Face à la route****76- 105 cm : ISOFIX + Top Tether + harnais****100-150cm : Système ISOFIX + ceinture de sécurité adulte ou uniquement la ceinture de sécurité adulte.**

Avertissements sur les systèmes de retenue pour enfants i-Size (40-105 cm)

Ce produit est un système de retenue pour enfants i-Size.

Il a été homologué conformément au Règlement ONU N° 129 pour être utilisé dans les sièges indiqués comme compatibles par les fabricants dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, contactez le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants. Avertissements sur les systèmes de retenue pour enfants i-Size avec rehausseur (100-135 cm)

Ce produit est un système de retenue pour enfants i-Size avec rehausseur.

Il a été homologué conformément au Règlement ONU N° 129 pour être utilisé dans les sièges indiqués comme i-Size par les fabricants dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, contactez le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants.

Avertissements sur les systèmes de retenue pour enfants avec rehausseur (135-150 cm). Ce produit est un système de retenue pour enfants avec rehausseur.

Il a été homologué conformément au Règlement ONU No 129 pour être utilisé dans les véhicules figurant sur la liste des véhicules compatibles.

En cas de doute, contactez le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants.

N'UTILISEZ PAS LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS DOS À LA ROUTE SUR LES SIÈGES ÉQUIPÉS D'UN AIRBAG FRONTAL.

IMPORTANT : NE PAS UTILISER FACE À LA ROUTE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS (consultez les instructions).



ADVERTÊNCIAS	72
1. INSTALAÇÃO DO TOP TEATHER	74
2. DOBRAGEM DO TOP TEATHER	74
3. FUNÇÃO DE ROTAÇÃO	75
4. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX + Top Teather + cinto de segurança com cinco pontos de fixação.	76
5. i-SIZE (40-105 cm) Colocação da criança (no sentido contrário à marcha)	76
6. i-SIZE UNIVERSAL (76-105 cm): ISOFIX + Top Teather + cinto de segurança com cinco pontos de fixação.	77
7. i-SIZE (76-105 cm) Colocação da criança (no sentido da marcha)	78
8. OCULTAÇÃO DO CINTO de segurança de cinco pontos de fixação.	78
9. i-SIZE UNIVERSAL (100-150 cm).	79
10. CINTO DE SEGURANÇA COM TRÊS PONTOS DE FIXAÇÃO	79
11. EXTRAÇÃO DA CAPA	81
12. MANUTENÇÃO	82
13. RECOMENDAÇÕES	82
14. INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	83
<hr/>	
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	84
LISTA DE AUTOMÓVEIS APROVADOS	102

ADVERTÊNCIAS

Os componentes de aço e de plástico da cadeira de segurança devem ser fixados segundo o indicado no manual, para que a cadeira de segurança não fique entalada entre os assentos e as portas do carro.

As correias que prendem o sistema de retenção ao veículo devem ficar apertadas, e as que prendem a criança devem ser ajustadas ao corpo desta e não ficar torcidas.

O cinto abdominal deve segurar firmemente a pélvis.

Não volte a utilizar a cadeira após ter sofrido um acidente violento.

É perigoso realizar modificações ou

acrescentos na cadeira sem as correspondentes homologações. Siga exatamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção infantil.

Mantenha a cadeira afastada da luz solar para evitar que a criança se queime.

Nunca perca de vista o seu filho durante a utilização do sistema de retenção infantil.

As malas ou objetos que possam causar ferimentos em caso de acidente devem ser acondicionados.

a: O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem a capa.

Não deve ser utilizada uma capa diferente da recomendada pelo fabricante, já que esse elemento é uma parte fundamental

do sistema de retenção.

Conserve as instruções do sistema de retenção infantil durante toda a sua vida útil.

Não utilize pontos de apoio diferentes dos descritos nas instruções e assinalados no sistema de retenção infantil.

Os elementos rígidos e as peças de plástico do sistema de retenção infantil devem ser instalados de modo a não poderem ficar entalados pelos assentos ou portas do veículo.

As malas ou objetos que possam causar ferimentos em caso de acidente devem ser acondicionados.

Conduzir de um modo seguro é a melhor

forma de proteger as crianças. As cadeiras de segurança são muito eficazes, mas não conseguem eliminar completamente os danos causados por um acidente.

Utilize as cadeiras corretas para as crianças e siga sempre as instruções de instalação do sistema de retenção infantil. Caso contrário, existe o risco de a criança sofrer alguma lesão.

O sistema infantil de segurança não deve ser colocado nas proximidades de um airbag, uma vez que a criança pode ser ferida pelo próprio airbag em caso de acidente.

Não utilize a cadeira se a fivela do cinto de segurança do veículo interferir com os principais pontos de apoio do sistema de

retenção infantil. Contacte o fabricante do sistema de retenção infantil se tiver alguma dúvida sobre o assunto.

Não oriente a cadeira no sentido da marcha se a criança tiver menos de 9 quilos.

Não instale a cadeira no sentido contrário à marcha num assento equipado com airbag.

Guarde as instruções para referência quando necessário.

www.babybecool.es

1. FUNÇÃO DE ROTAÇÃO

1_ Como se mostra na imagem, é possível fazer rodar o corpo da cadeira para a esquerda e para a direita, acionando o comando de rotação com o polegar. O procedimento é ilustrado na imagem. Uma vez alcançada a posição desejada soltar o comando de rotação para voltar à sua posição original.

IMPORTANTE: Quando o veículo estiver em movimento, a cadeira não deve ser utilizada perpendicularmente ao sentido da marcha nem virada. Como se indica na imagem, só deve ser utilizada virada no sentido da marcha ou no sentido contrário à marcha.

2. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DA ALMOFADINHA INTERIOR

1_ Apenas para uma estatura igual ou inferior a 60 cm
_Almofadinha interior _ Almofadinha _ Elevatória

3. i-SIZE UNIVERSAL (40-105 cm): ISOFIX + Top Tether + cinto de segurança com cinco pontos de fixação

A_ Adequada para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14.

B_ Esta cadeira i-Size é instalada no sentido contrário à marcha, e é adequada para crianças de 40-105 centímetros. Na primeira posição só pode ser instalada uma cadeira.

C_ As cadeiras i-Size não podem ser instaladas em assentos equipados com airbag.

D_ **IMPORTANTE: NÃO UTILIZE A CADEIRA ORIENTADA NO SENTIDO DA MARCHA ATÉ QUE A CRIANÇA TENHA CUMPRIDO OS 15 MESES (consulte as instruções).**

C- **IMPORTANTE:** Quando o veículo estiver em movimento, a cadeira não deve ser utilizada perpendicularmente ao sentido da marcha.

i- Size (40-105 cm) com sistema ISOFIX (instalação no sentido contrário à marcha)

Quando a instalar no sentido contrário à marcha, utilize o sistema de proteção no sentido contrário à marcha.

1_ Primeiro rode o assento até ficar no sentido contrário à marcha, e a seguir puxe pela asa do assento para o ajustar na primeira posição.

2_ Deslize o botão ISOFIX da base do assento para a frente e para trás. Empurre o ISOFIX até ao máximo de ambos os lados. Pressione o extremo do ISOFIX para que não se retraia.

3_ Insira o sistema ISOFIX da cadeira infantil no ponto de fixação ISOFIX do veículo para que possa ouvir um clique e o indicador ficar verde. Se não ficar corretamente instalado, o indicador ficará vermelho.

4_ Empurre a cadeira infantil em direção ao encosto do veículo até que fique bem assentada. Mova-a de um lado para o outro para assegurar-se de que ficou bem presa. Antes de instalar o sistema ISOFIX, retire o kit do Top Tether da cobertura traseira, puxe o cinto de segurança até alcançar um determinado comprimento e prenda-o temporariamente na placa antiviragem.

4. Instalação do Top Tether i-Size (40- 105 cm) no sentido contrário à marcha

1_ Passe o Top Tether pelo centro do apoio de cabeça do assento do automóvel e prenda-o ao gancho correspon-

dente (para facilitar a instalação, retire o apoio de cabeça do automóvel, se necessário, como recomendado no manual do fabricante do veículo).

2_ Aperte o Top Tether até o seu regulador mostrar verde. Depois tente mover o assento para verificar se o Top Tether ficou bem preso. Quando quiser soltar o Top Tether, prima o botão do regulador e puxe o Top Tether na direção oposta, para que o possa afrouxar e retirar o gancho.

3_ Apenas para crianças com uma estatura igual ou inferior a 60 cm

5. i-Size (40-105 cm) Colocação da criança (no sentido contrário à marcha)

1_ Mantenha pressionado o botão no regulador central ao mesmo tempo que afrouxa a correia dos ombros, puxando por ela.

2_ Pressione o botão vermelho para abrir a fivela.

3_ Puxe as correias para os ombros e coloque-as de

ambos os lados da cadeira.

4_ Veja a imagem para ver como a correia para os ombros deve ser posicionada ao usar o sistema i-Size (40-105 cm).

5_ Puxe o cinto de segurança e ajuste-o de modo a que a correia para os ombros segure bem a criança, mas deixe alguma folga para evitar que ela fique demasiado apertada. Deve ser possível colocar a palma da mão entre o cinto de segurança e o peito da criança. Não deve ficar frouxo nem apertado, e a zona da pélvis deve ficar bem presa. Nota: a parte inferior do protetor dos ombros deve ficar ao mesmo nível de ambos os lados e chegar até abaixo.

6_ Como usar a fivela: junte os dois elementos da fivela e insira-os ao mesmo tempo na ranhura. Um clique indicará que a fivela ficou bem fechada. Depois, puxe para cima para verificar se o clipe ficou bem enganchado. Pressione o botão vermelho, a fivela abre-se automaticamente.

7_ Puxe para cima da pega do apoio de cabeça para

ajustar a sua altura. A altura deve ser ajustada de acordo com a altura da criança.

8_ Uma vez a criança sentada, coloque o apoio de cabeça na posição correta (nota: a parte mais baixa do apoio de cabeça deve ficar 1 ou 2 dedos de distância do ombro).

6. i-Size universal (76-105 cm): ISOFIX + Top Tether + cinto de segurança com cinco pontos de fixação

Atenção:

A_ Adequada para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14.

B_ Esta cadeira i-Size é instalada no sentido da marcha, e é adequada para crianças de 76-105 centímetros. Pode ser utilizada em 4 posições.

C_ As cadeiras i-Size não podem ser instaladas em assentos equipados com airbag.

D_ **IMPORTANTE: NÃO A ORIENTE NO SENTIDO DA MARCHA ATÉ QUE A CRIANÇA TENHA CUMPRIDO**

OS 15 MESES (consulte as instruções)

E_ **Importante: quando o veículo estiver em movimento, a cadeira não deve ser utilizada perpendicularmente ao sentido da marcha.**

i-Size (76-105 cm) Instalação do sistema ISOFIX.
Quando for utilizada no sentido da marcha, retire o sistema de proteção no sentido contrário à marcha.

1_ Vire o assento no sentido da marcha.

2_ Deslize o botão ISOFIX da base do assento para a frente e para trás. Empurre o ISOFIX até ao máximo de ambos os lados. Pressione o extremo do ISOFIX para que não se retraia.

3_ Insira o sistema ISOFIX da cadeira infantil no ponto de fixação ISOFIX do veículo para que possa ouvir um clique e a janela ficar verde. Esta janela ficará vermelha até que o sistema ISOFIX esteja corretamente instalado.

4_ Antes de instalar o sistema ISOFIX, retire o kit do Top Tether da cobertura traseira, puxe o cinto de segurança até alcançar um determinado comprimento e prenda-o

temporariamente na placa antiviragem, como se mostra na imagem.

5_ Empurre a cadeira infantil em direção ao encosto do veículo até que fique bem assentada. Mova a cadeira lateralmente para se certificar de que está bem presa.

7. i-Size (76-105 cm) Instalação do Top Tether

1_ Passe o Top Tether pelo centro do apoio de cabeça do assento do automóvel e prenda-o ao gancho correspondente (consulte a correspondente secção do manual do fabricante do veículo e retire o apoio de cabeça para facilitar a instalação, se necessário).

2_ Aperte o Top Tether até o seu regulador mostrar verde. Depois tente mover o assento para verificar se o Top Tether ficou bem preso. Quando quiser soltar o Top Tether, prima o botão do regulador e puxe o Top Tether na direção oposta, para que o possa afrouxar e retirar o gancho.

8. i-Size (76-105 cm) Colocação da criança (no sentido da marcha)

1_ Mantenha pressionado o botão no regulador central ao mesmo tempo que afrouxa a correia dos ombros, puxando por ela.

2_ Pressione o botão vermelho para abrir a fivela.

3_ Puxe as correias para os ombros e coloque-as de ambos os lados da cadeira.

4_ Veja a imagem para ver como a correia para os ombros deve ser posicionada ao usar o sistema i-Size (76-105 cm).

5_ Puxe o cinto de segurança e ajuste-o de modo a que a correia para os ombros segure bem a criança, mas deixe alguma folga para evitar que ela fique demasiado apertada. Deve ser possível colocar a palma da mão entre o cinto de segurança e o peito da criança. Não deve ficar frouxo nem apertado, e a zona da pélvis deve ficar bem presa. Nota: a parte inferior do protetor dos ombros deve ficar ao mesmo nível de ambos os lados e chegar até abaixo.

6_ Como usar a fivela: junte os dois elementos da fivela e insira-os ao mesmo tempo na ranhura. Um clique indicará que a fivela ficou bem fechada.

Depois, puxe para cima para verificar se o clipe ficou bem enganchado. Pressione o botão vermelho, a fivela abre-se automaticamente.

7_ Puxe para cima da pega do apoio de cabeça para ajustar a sua altura. A altura deve ser ajustada de acordo com a altura da criança.

8_ Uma vez a criança sentada, coloque o apoio de cabeça na posição correta (nota: a parte mais baixa do apoio de cabeça deve ficar 1 ou 2 dedos de distância do ombro).

9. Ocultação do cinto de segurança de cinco pontos de fixação

1_ Extração do protetor para os ombros: abra o protetor para os ombros, separe o conector do cinto, retire o protetor e guarde-o para utilização futura.

2_ Abra a fivela como se mostra na imagem, ajuste

o cinto de segurança ao seu comprimento máximo, abra a capa de tecido, insira os elementos da fivela nas ranhuras de ambos os lados e coloque a fivela na ranhura por baixo da capa de tecido e da almofadinha do assento.

3_ Uma vez escondido o cinto de segurança com cinco pontos de fixação, tudo depende de se o apoio de cabeça pode ser ajustado. Para finalizar, guarde as peças mais importantes depois de as desinstalar. A imagem mostra como ficam a parte da frente e a parte de trás da cadeira.

10. 100-150cm:

1. Sistema ISOFIX + cinto de segurança para adultos

2. Cinto de segurança para adultos

Atención:

A_ Esta cadeira ECRS é instalada no sentido da marcha, e é adequada para crianças de 100-150 centímetros de altura. Na segunda posição só pode ser instalada uma cadeira.

B_ Antes de usar a cadeira ECRS, esconda o cinto

de segurança de cinco pontos de fixação e a almofadinha.

- C_ Adequada para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14 e para cintos de segurança com três pontos de fixação ou cintos de segurança com retratores compatíveis com ECE R16.
- D_ Não utilize pontos de apoio que não estejam assinalados.
- E_ Quando for utilizada no sentido da marcha, retire o sistema de proteção no sentido contrário à marcha. Não é adequada para automóveis com cintos de segurança de apenas dois pontos de fixação.

Sistema ISOFIX + cinto de segurança para adultos

- 1_ Vire o assento no sentido da marcha e puxe pela asa. A seguir, coloque o assento na segunda posição e aperte o Top Tether no máximo.
- 2_ Deslize o botão ISOFIX da base do assento para a frente e para trás. Empurre o ISOFIX até ao máximo de ambos os lados. Pressione o extremo do ISOFIX para

que não se retraia.

- 3_ Insira o sistema ISOFIX da cadeira infantil no ponto de fixação ISOFIX do veículo para que possa ouvir um clique e a janela ficar verde. Se não ficar corretamente instalado, a janela ficará vermelha.
- 4_ Empurre a cadeira infantil em direção ao encosto do veículo até que fique bem assentada. Mova a cadeira lateralmente para se certificar de que está bem presa.

CINTO DE SEGURANÇA PARA ADULTOS

- A_ Sente a criança na cadeira, ajuste corretamente o apoio de cabeça e coloque o extremo superior do cinto de segurança na diagonal através da ranhura do gancho guia na parte inferior. O extremo inferior da fita diagonal passa através da correspondente guia. A fita transversal passa através das guias à esquerda e à direita. Por último, feche a fivela até ouvir o clique que indica que ficou bem fechada. A pélvis deve ficar bem presa.

11. Extracción de la funda

1_ Extração da capa de tecido do apoio de cabeça. A capa de tecido do apoio de cabeça pode ser retirada soltando o elástico.

Para retirar a capa de tecido da cadeira, abra ambos os lados da cadeira e solte os quatro botões em ambos os lados do apoio de cabeça.

12. MANUTENÇÃO

Guarde o arnês e retire o acolchoado.

Retire a cobertura de tecido da zona da cabeça.

Desabote o botão e retire a cobertura de tecido da parte inferior da zona da cabeça.

Para colocar a cobertura realize os mesmos passos em sentido inverso.

Casos em que o fecho de segurança não funciona corretamente:

- 1) Ao pressionar o botão vermelho abre lentamente
- 2) As saliências metálicas do fecho de segurança não podem ser inseridas no fecho ou, quando inseridas, saem automaticamente.
- 3) O botão de segurança não emite o som de "clique".
- 4) É difícil inserir a saliência metálica no fecho de segurança.
- 5) É necessário fazer muita força para abrir o fecho de segurança.

O cinto de segurança de cinco pontos é muito impor-

tante para a segurança da criança. O uso inadequado do arnês de cinco pontos pode causar danos na criança. Não utilize óleos ou outros lubrificantes no fecho de segurança. As falhas no funcionamento do fecho de segurança costumam ser causadas pela introdução de objetos estranhos no mesmo.

13. RECOMENDAÇÕES

Verifique todas as peças da cadeira de segurança antes de a utilizar. Certifique-se de que está em boas condições, pois isso reduzirá a taxa de sinistralidade. Verifique se os cintos não estão demasiado frouxos antes da sua utilização.

Não exponha a cadeira de segurança a ambientes muito frios, muito quentes ou muito húmidos.

Conserve o manual num local seguro.

Em caso de acidente:

Substitua a cadeira de segurança por uma nova. Contacte o vendedor se tiver alguma dúvida.

14. INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA









- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.

- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.

- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.

- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Altura	Sistema de retenção do corpo	Sistema de fixação do assento	Direção de instalação	
40 -105cm	Sistema de retenção mediante cinto de segurança de cinco pontos de fixação	ISOFIX + TOP TETHER	 Sentido contrário à marcha	
76 - 105cm	Sistema de retenção mediante cinto de segurança de cinco pontos de fixação	ISOFIX + TOP TETHER	 Sentido da marcha	
100 - 150cm	Retenção mediante cinto de segurança com três pontos de fixação	ISOFIX + cinto de segurança com três pontos de fixação	 Sentido da marcha	
100 - 150cm	Retenção mediante cinto de segurança com três pontos de fixação	Cinto de segurança com três pontos de fixação	 Sentido da marcha	



Adequada para os modelos com sistemas ISOFIX compatíveis com ECE R14 e para cintos de segurança com três pontos de fixação ou cintos de segurança com retratores compatíveis com ECE R16.
Não é adequada para automóveis com cintos de segurança de apenas dois pontos de fixação.

Sentido contrário à marcha**40-105 cm: ISOFIX + Top Tether + arnês****Sentido da marcha****76-105 cm: ISOFIX + Top Tether + arnês****100-150 cm: sistema ISOFIX + cinto de segurança para adultos ou apenas o cinto de segurança para adultos**

Aviso sobre os sistemas de retenção infantil i-Size (40-105 cm)

Este produto é um sistema de retenção infantil i-Size.

Foi homologado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para a sua utilização nos assentos indicados como compatíveis pelos fabricantes no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante ou o vendedor do sistema de retenção infantil. Aviso sobre os sistemas de retenção infantil i-Size com assento elevatório (100-135 cm)

Este produto é um sistema de retenção infantil i-Size com assento elevatório.

Foi homologado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para a sua utilização nos assentos indicados como i-Size pelos fabricantes no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante ou o vendedor do sistema de retenção infantil.

Aviso sobre os sistemas de retenção infantil com assento elevatório (135-150 cm). Este produto é um sistema de retenção infantil com assento elevatório.

Foi homologada de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para a sua utilização nos veículos incluídos na lista de veículos compatíveis.

Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante ou o vendedor do sistema de retenção infantil.

NÃO UTILIZE O SISTEMA DE RETENÇÃO INFANTIL NO SENTIDO CONTRÁRIO À MARCHA NOS ASSENTOS COM AIRBAG FRONTAL INSTALADO.

IMPORTANTE: NÃO UTILIZE A CADEIRA ORIENTADA NO SENTIDO DA MARCHA ATÉ QUE A CRIANÇA TENHA CUMPRIDO OS 15 MESES (consulte as instruções).

easy

AVVERTENZE	88
1. INSTALLAZIONE DEL TOP TEATHER	90
2. CHIUSURA DEL TOP TEATHER	90
3. FUNZIONE DI ROTAZIONE	91
4. i-SIZE UNIVERSALE (40-105 cm): ISOFIX + Top Teather + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio	92
5. i-SIZE (40-105 cm) Posizionamento del bambino (rivolto nel senso contrario alla marcia)	92
6. i-SIZE UNIVERSALE (40-105 cm): ISOFIX + Top Teather + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio.	93
7. i-SIZE (76-105 cm) Posizionamento del bambino (rivolto nel senso di marcia)	94
8. RIPORRE LA CINTURA di sicurezza a cinque punti di ancoraggio.	94
9. i-SIZE UNIVERSALE (100-150 cm).	95
10. CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI DI ANCORAGGIO	95
11. ESTRAZIONE DEL RIVESTIMENTO	97
12. MANUTENZIONE	98
13. RACCOMANDAZIONI	98
14. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	99
<hr/>	
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE	100
LISTA DELLE AUTO APPROVATE	102

AVVERTENZE

I componenti di acciaio e di plastica del seggiolino di sicurezza devono essere fissati come indicato nel manuale affinché il seggiolino di sicurezza non resti impigliato tra i sedili e la portiera dell'auto.

Le cinghie che fissano il sistema di trattenuta al veicolo devono essere strette e quelle che trattengono il bambino devono essere aderenti al suo corpo e non rimanere attorcigliate.

La cintura addominale deve trattenere fermamente il bacino.

Non utilizzare più il seggiolino nel caso abbia subito un incidente violento.

È pericoloso introdurre modifiche o aggiunte al seggiolino senza le omologa-

zioni corrispondenti. Segui attentamente le istruzioni di installazione fornite dal fabbricante del sistema di trattenuta per bambini.

Mantieni il seggiolino lontano dalla luce solare per evitare che il bambino possa scottarsi.

Non perdere mai di vista il bambino mentre utilizza il sistema di trattenuta.

È necessario fissare i bagagli o altri oggetti che possano provocare lesioni in caso di incidente.

a: Il sistema di trattenuta per bambini non deve essere utilizzato senza il rivestimento.

b: Non utilizzare un rivestimento diverso da quello raccomandato dal fabbricante,

dato che questo elemento costituisce una parte fondamentale del sistema di trattenuta.

Conserva le istruzioni del sistema di trattenuta per bambini durante tutta la sua vita utile.

Non usare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e segnalati nel sistema di trattenuta per bambini.

Gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di trattenuta per bambini devono essere installati in modo che non restino impigliati tra i sedili o le porte del veicolo.

È necessario fissare i bagagli o altri oggetti che possano provocare lesioni in caso di incidente.

Guidare in modo sicuro è la maniera migliore per proteggere i bambini. I seggiolini di sicurezza per bambini sono molto efficaci, ma non possono evitare completamente i danni provocati da un incidente.

Usa i sedili corretti per i bambini e segui sempre le istruzioni di installazione del sistema di trattenuta. In caso contrario, si corre il rischio che il bambino subisca qualche lesione.

Il seggiolino di sicurezza per bambini non deve essere posizionato in prossimità di un airbag, dato che il bambino potrebbe risultare ferito dall'airbag stesso in caso di incidente.

Non utilizzare il seggiolino se la fibbia

della cintura di sicurezza del veicolo interferisce con i principali punti di appoggio del sistema di trattenuta. Mettiti in contatto con il fabbricante del sistema di trattenuta per bambini se hai dubbi al riguardo.

Non orientare il seggiolino rivolto nel senso di marcia finché il bambino non raggiunge un peso di 9 Kg.

Non installare il seggiolino nel senso contrario alla marcia su un sedile dotato di airbag.

Conserva le istruzioni per consultazioni future.

www.babybecool.es

1. FUNZIONE DI ROTAZIONE

1_Come mostrato nell'immagine, è possibile far ruotare il corpo del seggiolino a sinistra e destra azionando il pulsante di rotazione con il pollice. Il procedimento è illustrato nell'immagine. Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilascia il pulsante di rotazione perché torni nella posizione originale.

IMPORTANTE: quando il veicolo è in movimento, il seggiolino non deve essere posizionato perpendicolare al senso di marcia né girato. Come indicato nell'immagine, dev'essere usato solo rivolto nel senso di marcia o nel senso contrario.

2. ISTRUZIONI PER L'USO DELL'IMBOTTITURA INTERNA

1_ Solo per una statura uguale o inferiore a 60 cm
_Imbottitura interna _ Imbottitura _ Elevatore

3. i-SIZE UNIVERSALE (40-105 cm): ISO FIX + Top Tether + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

A_ Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14.

B_ Questo seggiolino i-Size si installa in direzione contraria alla marcia ed è adatto a bambini di 40-105 centimetri. Nella prima posizione si può installare solo un seggiolino.

C_ I seggiolini i-Size non si possono installare su sedili dotati di airbag.

D_ **IMPORTANTE: NON ORIENTARE IL SEGGIOLINO RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI (consulta le istruzioni).**

E_ **Importante:** quando il veicolo è in movimento, il seggiolino non deve essere installato perpendicolarmente al senso di marcia del veicolo.

i-Size (40-105 cm) con sistema ISOFIX (installazione nel senso contrario alla marcia)

Quando installi il seggiolino nel senso contrario alla

marcia, usa il sistema di protezione per il senso contrario alla marcia.

1_ Per prima cosa gira il seggiolino per portarlo nel senso contrario alla marcia, poi tira la maniglia per metterlo nella prima posizione.

2_ Sposta il pulsante ISOFIX dalla base del seggiolino avanti e indietro. Spingi l'ISOFIX al massimo su entrambi i lati. Premi l'estremità dell'ISOFIX perché non si pieghi.

3_ Introduci il sistema ISOFIX del seggiolino nel punto di ancoraggio ISOFIX del veicolo in modo da poter sentir un clic e che la finestrella diventi verde. Questa finestrella resterà rossa finché il sistema ISOFIX non sarà installato correttamente.

4_ Spingi il seggiolino verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è ben sistemato. Muovi il seggiolino lateralmente per assicurarti che sia ben fissato. Prima di installare il sistema ISOFIX, toglì il kit del Top Tether dal rivestimento posteriore, tira la cintura di sicurezza finché non raggiunge una lunghezza adeguata e aggancia temporaneamente alla placca antirotazione.

4. Installazione del Top Tether i-Size (40-105 cm) nel senso contrario alla marcia

1_ Passa il Top Tether attraverso il centro del poggiatesta del sedile dell'auto e aggancialo al gancio corrispondente (per facilitare l'installazione, togli il poggiatesta dall'auto se necessario, come indicato nel manuale del veicolo).

2_ Stringi il Top Tether finché il regolatore non diventa verde. Poi muovi il seggiolino per verificare che il Top Tether sia ben fissato. Quando vuoi sganciare il Top Tether, premi il pulsante di regolazione e tira il Top Tether nella direzione opposta per allentarlo e poter togliere il gancio.

3_ Solo per bambini con statura uguale o inferiore a 60 cm

5. i-Size (40-105 cm) Posizionamento del bambino (nel senso contrario alla marcia)

1_ Tieni premuto il pulsante di regolazione centrale mentre allenti le cinture pettorali tirandole.

2_ Premi il pulsante rosso per aprire la fibbia.

3_ Tira le cinture pettorali e spostale ai lati del seggiolino.

4_ Guarda nell'immagine come mettere le cinture pettorali quando si utilizza il sistema i-Size (40-105 cm).

5_ Tira la cintura di sicurezza verso l'esterno e regolala in modo che le cinture pettorali trattengano bene il bambino, ma lascia una certa ampiezza per evitare che stringano troppo. Dev'essere possibile introdurre il palmo della mano tra la cintura di sicurezza e il petto del bambino. Le cinture non devono essere allentate né strette e la zona del bacino dev'essere trattenuta fermamente. Nota: la parte inferiore degli spallacci deve trovarsi allo stesso livello su entrambi i lati e arrivare fino in basso.

6_ Come utilizzare la fibbia: unisci i due elementi della fibbia e introducili contemporaneamente nella fessura. Un clic ti indicherà che la fibbia è ben fissata. Poi tira

verso l'alto per verificare che la clip sia ben agganciata. Premendo il pulsante rosso, la fibbia si aprirà automaticamente.

7_ Tira verso l'alto la maniglia del poggiatesta per regolare l'altezza. L'altezza deve regolarsi in funzione dell'altezza del bambino.

8_ Dopo aver messo a sedere il bambino, porta il poggiatesta nella posizione corretta (nota: la parte bassa del poggiatesta deve rimanere a 1 o 2 dita di distanza dalla spalla).

6. i-Size universale (76-105 cm): ISOFIX + Top Tether + cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

Attenzione:

A_ Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14.

B_ Questo seggiolino i-Size si installa rivolto nel senso di marcia ed è adatto per bambini da 76 a 105 centimetri. Si può usare in 4 posizioni.

C_ I seggiolini i-Size non si possono installare su sedili dotati di airbag.

D_ **IMPORTANTE: NON ORIENTARE IL SEGGIOLINO RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI (consulta le istruzioni).**

E_ **Importante: quando il veicolo è in movimento, il seggiolino non deve essere installato perpendicolarmente al senso di marcia del veicolo.**

i-Size (76-105 cm) Installazione del sistema ISOFIX. Quando lo usi rivolto nel senso di marcia, rimuovi il sistema di protezione utilizzato quando è rivolto nel senso contrario alla marcia.

1_ Gira il seggiolino rivolto nel senso di marcia.

2_ Sposta il pulsante ISOFIX dalla base del seggiolino avanti e indietro. Spingi l'ISOFIX al massimo su entrambi i lati. Premi l'estremità dell'ISOFIX perché non si pieghi.

3_ Introduci il sistema ISOFIX del seggiolino nel punto di ancoraggio ISOFIX del veicolo in modo da poter sentire un clic e che la finestrella diventi verde. Se non è insta-

llato correttamente, la finestrella resterà rossa.

4_ Prima di installare il sistema ISOFIX, togli il kit del Top Tether dal rivestimento posteriore, tira la cintura di sicurezza finché non raggiunge una lunghezza adeguata e agganciala temporaneamente alla placca antirrotazione, come indicato nell'immagine.

5_ Spingi il seggiolino verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è ben sistemato. Muovi il seggiolino lateralmente per assicurarti che sia ben fissato.

7. i-Size (76-105 cm) Installazione del Top Tether

1_ Passa il Top Tether attraverso il centro del poggiatesta del sedile dell'auto e aggancialo al gancio corrispondente (consulta il paragrafo corrispondente del manuale del veicolo e rimuovi il poggiatesta dall'auto se necessario).

2_ Stringi il Top Tether finché il regolatore non diventa verde. Poi muovi il seggiolino per verificare che il Top Tether sia ben fissato. Quando vuoi sganciare il Top

Tether, premi il pulsante di regolazione e tira il Top Tether nella direzione opposta per allentarlo e poter togliere il gancio.

8. i-Size (76-105 cm) Posizionamento del bambino (nel senso di marcia)

1_ Tieni premuto il pulsante di regolazione centrale mentre allenti le cinture pettorali tirandole.

2_ Premi il pulsante rosso per aprire la fibbia.

3_ Tira le cinture pettorali e spostale ai lati del seggiolino.

4_ Guarda nell'immagine come mettere le cinture pettorali quando si utilizza il sistema i-Size (76-105 cm).

5_ Tira la cintura di sicurezza verso l'esterno e regolala in modo che le cinture pettorali trattengano bene il bambino, ma lascia una certa ampiezza per evitare che stringano troppo. Dev'essere possibile introdurre il palmo della mano tra la cintura di sicurezza e il petto del bambino. Le cinture non devono essere allentate

né strette e la zona del bacino dev'essere trattenuta fermamente. Nota: la parte inferiore degli spallacci deve trovarsi allo stesso livello su entrambi i lati e arrivare fino in basso.

6_ Come utilizzare la fibbia: unisci i due elementi della fibbia e introducili contemporaneamente nella fessura. Un clic ti indicherà che la fibbia è ben fissata. Poi tira verso l'alto per verificare che la clip sia ben agganciata. Premendo il pulsante rosso, la fibbia si aprirà automaticamente.

7_ Tira verso l'alto la maniglia del poggiatesta per regolare l'altezza. L'altezza deve regolarsi in funzione dell'altezza del bambino.

8_ Dopo aver messo a sedere il bambino, porta il poggiatesta nella posizione corretta (nota: la parte bassa del poggiatesta deve rimanere a 1 o 2 dita di distanza dalla spalla).

9. Riporre la cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio

1_ Estrazione degli spallacci: apri le protezioni per le spalle, separa il connettore dalla cintura, togli la protezione e conservala per utilizzi futuri.

2_ Apri la fibbia come mostrato nell'immagine, regola la cintura di sicurezza alla massima lunghezza, apri il rivestimento di tela, introduci gli elementi della fibbia nelle fessure presenti su entrambi i lati e posiziona la fibbia nella fessura sotto il rivestimento di tela e l'imbottitura del sedile.

3_ Una volta nascosta la cintura a cinque punti di ancoraggio, tutto dipende dal fatto che si possa regolare il poggiatesta. Per finire, riponi gli elementi più importanti dopo averli disinstallati. L'immagine mostra come appaiono la parte frontale e posteriore del seggiolino.

10. 100-150cm:

1. Sistema ISOFIX + cintura di sicurezza per adulti
2. Cintura di sicurezza per adulti

Attenzione

A_ Questo seggiolino si installa rivolto nel senso di marcia ed è adatto per bambini di 100-150 centi-

IT metri di altezza. Nella seconda posizione si può installare solo un seggiolino.

B_ Prima di utilizzare il seggiolino, nascondi la cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio e l'imbottitura.

C_ Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14 e per cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio o cinture di sicurezza con retrattore compatibili con ECE R16.

D_ Non usare punti di appoggio non segnalati.

E_ Quando lo usi rivolto nel senso di marcia, rimuovi il sistema di protezione utilizzato quando è rivolto nel senso contrario alla marcia. Non adatto ad automobili con cinture di sicurezza a due punti di ancoraggio.

Sistema ISOFIX + cintura di sicurezza per adulti

1_ Gira il sedile rivolto nel senso di marcia e tira la maniglia. Poi metti il sedile in seconda posizione e stringi il Top Tether al massimo.

2_ Sposta il pulsante ISOFIX dalla base del seggiolino avanti e indietro. Spingi l'ISOFIX al massimo su entrambi i lati. Premi l'estremità dell'ISOFIX perché non si pieghi.

3_ Introduci il sistema ISOFIX del seggiolino nel punto di ancoraggio ISOFIX del veicolo in modo da poter sentire un clic e che la finestrella diventi verde. La finestrella resterà rossa finché il sistema non sarà installato correttamente.

4_ Spingi il seggiolino verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è ben sistemato. Muovi il seggiolino lateralmente per assicurarti che sia ben fissato.

CINTURA DI SICUREZZA PER ADULTI

A_ Metti il bambino a sedere sul seggiolino, regola il poggiatesta e posiziona l'estremità superiore della cintura di sicurezza in diagonale tramite la fessura del gancio guida della parte inferiore. L'estremità inferiore della parte diagonale deve passare attraverso la guida corrispondente. La parte trasversale deve passare attraverso le guide a sinistra e destra. Infine, chiudi la fibbia fino a sentire il

clic di corretto fissaggio. Il bacino dev'essere ben trattenuto.

11. STRAZIONE DEL RIVESTIMENTO

1_ Estrazione del rivestimento di tela del poggiatesta. Il rivestimento di tela del poggiatesta si può togliere staccando l'elastico.

Per togliere il rivestimento di tela del seggiolino, apri entrambi i lati del seggiolino e stacca i quattro bottoni sui lati del poggiatesta.

12. MANUTENZIONE

Riponi l'imbragatura e rimuovi l'imbottitura.
Rimuovi il rivestimento di tela del poggiatesta.
Stacca il bottone e rimuovi il rivestimento di tela della parte inferiore del poggiatesta.

Per rimettere il rivestimento compi gli stessi passaggi in senso contrario.

Casi in cui la chiusura di sicurezza non funziona correttamente:

- 1) Premendo il pulsante rosso si apre lentamente.
- 2) Gli agganci metallici della chiusura di sicurezza non si possono inserire nella fibbia o, quando si inseriscono, escono automaticamente.
- 3) Il pulsante di sicurezza non emette il suono "clic".
- 4) È difficile inserire l'aggancio metallico nella chiusura di sicurezza.
- 5) Bisogna esercitare troppa forza per aprire la chiusura di sicurezza.

L'imbragatura di sicurezza a cinque punti è molto

importante per la sicurezza del bambino. Un uso inadeguato dell'imbragatura a cinque punti potrebbe provocare lesioni al bambino. Non utilizzare olio o altri lubrificanti nella chiusura di sicurezza. In genere gli errori di funzionamento della chiusura di sicurezza si verificano a causa dell'introduzione di corpi estranei nella stessa

13. RACCOMANDAZIONI

Controlla tutti gli elementi del seggiolino di sicurezza prima di utilizzarlo. Assicurati che si trovi in buone condizioni, dato che questo ridurrà il rischio di sinistri. Verifica che le cinture non siano troppo allentate prima dell'uso.

Non esporre il seggiolino di sicurezza ad ambienti troppo freddi, troppo caldi o troppo umidi.

Conserva il manuale in un luogo sicuro.

In caso di incidente sostituisci il seggiolino di sicurezza con uno nuovo. Contatta il venditore in caso di dubbi.

14. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA









- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.

- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.

- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.

- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Statura	Sistema di trattenuta del corpo	Sistema di trattenuta del seggiolino	Direzione di installazione	
40 -105cm	Sistema di trattenuta tramite cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio	ISOFIX + TOP TETHER	 Nel senso contrario alla marcia	
76 - 105cm	Sistema di trattenuta tramite cintura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio	ISOFIX + TOP TETHER	 Nel senso di marcia	
100 - 150cm	Trattenuta tramite cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	ISOFIX + cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	 Nel senso di marcia	
100 - 150cm	Trattenuta tramite cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	Cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio	 Nel senso di marcia	



Adatto per i modelli con sistemi ISOFIX compatibili con ECE R14 e per cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio o cinture di sicurezza con retrattore compatibili con ECE R16.
Non adatto per auto con cinture di sicurezza a solo due punti di ancoraggio.

Nel senso contrario alla marcia

40-105 cm: ISOFIX + Top Tether + imbragatura

Nel senso di marcia

76- 105 cm: ISOFIX + Top Tether + imbragatura

100-150 cm: sistema ISOFIX + cintura di sicurezza per adulti o solo la cintura di sicurezza per adulti

Avviso sui sistemi di trattenuta per bambini i-Size (40-105 cm)

Questo prodotto è un sistema di trattenuta per bambini i-Size.

È stato omologato secondo il Regolamento n. 129 dell'ONU per l'uso sui sedili indicati come compatibili dai fabbricanti nel manuale del veicolo. In caso di dubbi, mettiti in contatto con il fabbricante o il venditore del sistema di trattenuta per bambini. Avviso sui sistemi di trattenuta per bambini con elevatore (100-135 cm).

Questo prodotto è un sistema di trattenuta per bambini i-Size con elevatore.

È stato omologato secondo il Regolamento n. 129 dell'ONU per l'uso sui sedili indicati come i-Size dai fabbricanti nel manuale del veicolo.

In caso di dubbi, mettiti in contatto con il fabbricante o il venditore del sistema di trattenuta per bambini.

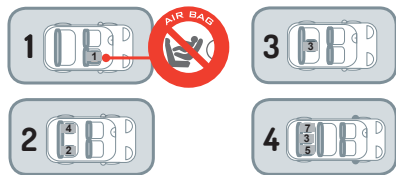
Avviso sui sistemi di trattenuta per bambini con elevatore (135-150 cm). Questo prodotto è un sistema di trattenuta per bambini con elevatore.

È stato omologato secondo il Regolamento n. 129 dell'ONU per l'uso nei veicoli inclusi nella lista dei veicoli compatibili.

In caso di dubbi, mettiti in contatto con il fabbricante o il venditore del sistema di trattenuta per bambini.

NON USARE IL SISTEMA DI TRATTENUTA PER BAMBINI RIVOLTO NEL SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SU SEDILI CON L'AIRBAG FRONTALE INSTALLATO.

IMPORTANTE: NON USARE IL SEGGIOLINO RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI (consulta le istruzioni).



ES

Esta silla está clasificada como "semi-universal" y es posible fijarla en los asientos de los siguientes vehículos:

Algunos asientos de otros vehículos pueden ser también convenientes para la fijación de esta silla. En caso de duda, consulte al vendedor o directamente a JANÉ, S.A.

ATENCIÓN: Infórmese de la legislación de tráfico vigente en el país por el que circule. Puede restringir el uso de su sistema de retención infantil.

EN

This child seat is classified as "semi-universal" and can be fitted on the seats of the following vehicles:

Some seats in other vehicles may also be suitable for fitting this child seat. For any query, ask the shop assistant when you buy it, or ask JANÉ, S.A. directly.

WARNING: Check the road traffic regulations in the country where you are travelling. The use of your child restraint system may be restricted.

FR

Ce siège est classé comme «semi-universel» et peut être fixé aux sièges des voitures suivantes:

Certains sièges d'autres véhicules peuvent également convenir pour la fixation de ce siège. En cas de doute, veuillez consulter le vendeur ou directement JANÉ, S.A.

ATTENTION :Renseignez-vous sur le code de la route en vigueur dans le pays de circulation. L'utilisation de votre système de retenue des enfants peut être limitée.

PT

Esta cadeirinha está classificada como "semi-universal" e é possível fixá-la nos assentos dos seguintes veículos:

Alguns assentos de outros veículos podem ser também convenientes para a fixação desta cadeirinha. Em caso de dúvida, consulte o vendedor ou directamente JANÉ, S.A.

ATENÇÃO: Informe-se sobre a legislação de trânsito em vigor no país por onde viaja. Você pode restringir o uso de seu sistema de retenção infantil.

IT

Questo seggiolino è omologato nella categoria "semi-universale" e può essere fissato sui sedili dei veicoli sotto elencati:

Questo seggiolino può essere fissato anche su sedili di altri veicoli. In caso di dubbio, rivolgersi al venditore o direttamente alla JANÉ S.A.

ATTENZIONE: Informarsi sulla legislazione stradale vigente nel paese in cui si circola. Potrebbe limitare l'uso del suo sistema di trattenuta per bambini.

Car manufacturer	Model	Approved seat
ALFA ROMEO	147	2,4
	156	2,4
	159	2,4
	Guileta	2,4
	Mito	2,4
AUDI	A1	2,4
	A2	2,4
	A3.S3	2,4
	A3 Sportback	2,4
	A3 Cabrio / A4 Cabrio	2,4
	A4, S4, RS4	1,2,4
	A4 Avant	2,4
	A4 imo	1,2,4
	A4 Avant	1,2,4
	A5, S5	1,2,4
A5 Sportback	1,2,4	
A5 Cabrio	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
AUDI	A6, S6, RS6	2,4
	A6, S6, RS6	1,2,4
	A7	2,4
	A8, S8	2,4
	Q3	1,2,4
	Q5	1,2,4
	Q7	1,2,4
	TT	1,2,4
BMW	1serie	2,4
	2 serie active tourer	2,4
	2 serie gran tourer	2,4
	3 serie	2,4
	4 serie gran tourer	2,4
	5 serie / 6 serie	2,4
	7 serie	2,4
	i 3	2,4
	Mini / Mini Clubman	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
	Mini Clubman	1,2,4
	Mini Countryman	2,4
	X1	2,4
	X3	2,4
	X5	2,4
	X6	2,4
	Z4 2015 1Aveo	2,4
CHEVROLET	Aveo	2,4
	Captiva	2,4
	Cruze	2,4
	Epica	2,4
	Kalos	2,4
	Lacetti	2,4
	Malibu	2,4
	Matiz	2,4
	Nibira	2,4
	Orlando	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
CHRYSLER	Spark	2,4
	Trax	2,4
	300 CC	2,4
	Dodge Caliber	2,4
	Dodge Ram	2,4
	Jeep Commander	2,4
	Jeep Grand Cherokee	2,4
	Jeep Wrangler	2,4
	PT cruiser	2,4
	Sebring	2,4
CITROËN	Voyager	2,4
	Berlingo	1,2,4
	Berlingo Multispace	2,4
	C1	2,4
	C2	2,4
C3	2,4	
C3 Picasso	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
CITROËN	C4	2,4
	C4 Aircross	2,4
	C4 Cactus	2,4
	C4 Picasso	1,2,3,,4
	C4 Picasso	2,3,4
	C4 Grande Picasso	1,2,3,,4
	C4 Grande Picasso	2,3,4
	C5	1,2,4
	C6	2,4
	C8	2,3,,4
	C-Elysée	2,4
	DS3	2,4
	DS4	2,4
	DS5	2,4
Jumpy	2,4	
Nemo	2,4	
Xsara Picasso	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
DACIA	Dokker	2,4
	Duster	2,4
	Lodgy	2,3,4
	Logan MCV	2,4
	Logan 2 MCV	2,4
	Sendero	2,4
	Sendero 2	2,4
	Sirion	2,4
DAIHATSU	500	2,4
	500 L	2,4
	500 X	2,4
	Bravo	2,4
	Croma	2,4
	Dobló	2,4
	Fiorno / Qubo	2,4
	Freemont	2,4
	Grande punto	2,4
	FIAT	

Car manufacturer	Model	Approved seat	
	Idea	2,4	
	Linea	2,4	
	Multipla	2,4	
	Panda	2,4	
	Punto	2,4	
	Scudo	2,4	
	Sedici	2,4	
	Stilo	2,4	
	Ulysse	2,4	
	FORD	B-max / C-max	2,4
Ecosport		2,4	
Fiesta		2,4	
Focus		2,4	
Fusion		2,4	
Galaxy		2,4	
Grand C-max		2,4	
Ka		2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat	
	Kuga	2,4	
	Mondeo	2,4	
	S-max	2,4	
	Tourneo Connect	2,4	
	Tourneo Courier	2,4	
	Transit	2,4	
	HONDA	Accord	2,4
		City	2,4
		Civic	2,4
		CR-V	2,4
CR-V		2,3,4	
CR-Z		2,4	
Insight		2,4	
Jazz		2,4	
Legend		2,4	
Stream		2,4	
HYUNDAI	Accent	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
HYUNDAI	Coupe	2,4
	Elantra	2,4
	Getz	2,4
	H1 / iMAX / i800 / i300	2,4
	i10	2,4
	i20	2,4
	i30	2,4
	i40	2,4
	iX20	2,4
	iX35	2,4
	iX55	2,4
	Matrix	2,4
	Santa Fe	2,4
	Sonata	2,4
Terracan	2,4	
Tucson	2,4	
Veloster 2	2,4	

Car manufacturer	Model	Approved seat
JAGUAR	S-type	2,4
	X-type	2,4
	XE	2,4
	XF	2,4
	XJ	2,4
JEEP	Cherokee	2,4
	Renegade	2,4
KIA	Caren / Rondo	2,4
	Carens	2,4
	Carnival / Sedona	2,4
	Cee'd	2,4
	Cerato / Spectra	2,4
	Magentis / Optima	2,4
	Opirus / Amanti	2,4
	Picanto / Morning	2,4
	Rio / Pride	2,4
	Sorento XM	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
	Sorento UM	2,4
	Sportage	2,4
	Soul AM	2,4
	Soul PS	2,4
	Soul EV	2,4
	Venga	2,4
	LANCIA	Delta
Musa		2,4
Phedra		2,4
Thema		2,4
LAND ROVER	Ypsilon	2,4
	Discovery	2,4
	Discovery Sport	2,4
	Freelander	2,4
	Range Rover	2,4
	Range Rover Evoque	2,4
	Range Rover Sport	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
LEXUS	CT	2,4
	GS	2,4
	IS	2,4
	LS	2,4
	LX	2,4
	NX	2,4
	RX	2,4
MASERATI	Ghili	2,4
MAZDA	2	2,4
	3	2,4
	5	2,4
	6	2,4
	CX-3	2,4
	CX-5	2,4
	CX-7	2,4
	CX-9	2,4
	Premacy 1	2,4

Car manufacturer	Model	Approved seat
MERCEDES	A class W 168	2,4
	A class W / C 169	2,4
	A class W 176	2,4
	B class T 245	2,4
	B class W 246	2,4
	C class C 205	2,4
	C class W / S 203	2,4
	C class W / S 204	2,4
	C class W 205	2,4
	Citan	2,4
	CL C 215	2,4
	CL C 216	2,4
		2,4
		2,4
	2,4	

easy



JANÉ, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00
info@becoolbabies.com
<https://becoolbabies.com>